叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 储钱罐奇特工艺，第一部分。(the Money Box Odd Craft, Part 1.)
000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

储钱罐奇特工艺，第一部分。(The Money Box Odd Craft, Part 1.) 第1/1页

-
1909
-

1909

[pɑːt] [wʌn] .
PART 1 .
部分 1 .

第一部分。

[lɪst] [ɒv; əv] [ɪˌlʌs'treʃən]
List of Illustrations
列表 的 插图

插图列表

" [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɡʊd] - [ændz] [æt; ət] ['seɪvɪŋ] ['mʌni] [æz; əz] [ə; eɪ] [ruːl] . "
" Sailormen Are Not Good ' ands at Saving Money As a Rule . "
" 水手 是 不是 好的 - 和 在 保存 钱 作为 一个 规则 . "

“水手通常都不擅长存钱。”

" [ai] [eɪnt] [hɪt] [ə; eɪ] [mæn] [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [j'iəz] , " - [iː] [ˌɛsˌiː'ɛs] , [stɪl] ['dɑːnsɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] . "
" I Ain't Hit a Man for Five Years , " ' e Ses , Still Dancing Up and Down . "
" 我 不是 打 一个 男人 为了 五 年 , " - e ses , 仍然 跳舞 向上 和 向下 . "

“我已经五年没打人了，”他说道，“依然在跳舞。”

" - [wɑːts] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)] ? - [ˌɛsˌiː'ɛs] ['dʒɪndʒə(r)] . "
" ' Wot's This For ? ' Ses Ginger . "
" - 什么? 这 为了 ? - ses 姜 . "

“这是干什么用的？”姜说道。

" [ðeɪ] [pʊt] [əʊld] ['aɪzɪks] [kləʊðz] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [ˌfɪf'tiːn] ['ʃɪlɪŋ] . "
" They Put Old Isaac's Clothes up for Fifteen Shillings . "
" 他们 放 老的 艾萨克的 衣服 向上 为了 十五 先令 . "

“他们把老艾萨克的衣服以十五先令的价格挂出来拍卖。”

" [əʊld] ['aɪzək] [kept] - [ɪm] [ðeə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] .
" Old Isaac Kept ' em There for Three Days .
" 老的 艾萨克 保留 - 呃 那里 为了 三 天 .

老艾萨克把他们关在那里三天。

" [ðə; ði] ['mʌni] - [bɒks]
" THE MONEY - BOX
" 这 钱 - 盒子

《钱箱》

[ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɡʊd] - [ændz] [æt; ət] ['seɪvɪŋ] ['mʌni] [æz; əz] [ə; eɪ] [ruːl] , [sed] [ðə; ði] [naɪt] - ['wɒtʃmən] ,
Sailormen are not good ' ands at saving money as a rule , said the night - watchman ,
水手 是 不是 好的 - 和 在 保存 钱 作为 一个 规则 , 说 这 夜晚 - 守望者 ,

“水手们通常都不擅长存钱，”夜班守卫说道。

[æz; əz] [hiː; hi] ['wɪstfəli] [t'ɔɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [bæd] ['ʃɪlɪŋ] [ɒn] [hɪz; ɪz] [wɒtʃ] - [tʃeɪn] ,
as he wistfully toyed with a bad shilling on his watch - chain ,
作为 他 怅然地 玩弄 和 一个 坏的 先令 在 他的 手表 - 链 ,

他若有所思地把玩着表链上那枚破旧的先令，

[ðəʊ] [tuː; tə] - [ɪə(r)] - [ɪm] [tɔːk] [ɒv; əv] ['seɪvɪŋ] [wen] ['ðer] [æt; ət] [siː] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['ɪz(ə)nt] [ə; eɪ]
though to ' ear ' em talk of saving when they're at sea and there isn't a
尽管 到 - 耳朵 - 呃 讲话 的 保存 什么时候 它们是 在 海 和 那里 不是 一个
[pʌb] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ɒv; əv] - [ɪm] ,
pub within a thousand miles of ' em ,
酒吧 之内 一个 千 英里 的 - 呃 ,

虽然听他们谈论省钱是在海上，而方圆一千英里内都没有一家酒吧的时候，

[juː; jʊ] [mait] [θɪŋk] ['dɪfrənt] .
you might think different .
你 可能 思考 不同的 .

你的想法可能不同。

[ˌaɪ 'tiː] [eɪnt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [wɒnt] [ɒv; əv] ['traɪɪŋ] ['aɪðə(r)] [wɪð] [sʌm; səm] [ɒv; əv] - [ɪm] ,
It ain't for the want of trying either with some of ' em ,
它 不是 为了 这 想 的 尝试 任何一个 和 一些 的 - 呃 ,

对于其中一些人，也不是因为他们没有努力尝试过。

[ænd; ənd] [aɪv] [nəʊn] [men] [duː; də] [ɔːl] [sɔːrts] [əʊ] - [θɪŋz] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [wɒz; wəz] [peɪd]
and I've known men do all sorts o ' things as soon as they was paid
和 我已经 已知 男人 做 全部 排序 o - 事物 作为 很快 作为 他们 曾是 有薪酬的
[ɒf] ,
off ,
离开 ,

我认识一些男人，他们一拿到报酬就做了各种各样的事情。

[wɪð] [ə; eɪ] [vjuː] [tuː; tə] ['seɪvɪŋ] .
with a view to saving .
和 一个 看法 到 保存 .

为了节省开支。

[ai] [njuː] [wʌn] [mæn] [æz; əz] [juːst] [tuː; tə] [kiːp] [ɔːl] [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['ʃɪlɪŋ] [ɔː(r)] [tuː] [ɪn] [ə; eɪ] [belt] [nekst]
I knew one man as used to keep all but a shilling or two in a belt next
我 知道 一 男人 作为 用过的 到 保持 全部 但 一个 先令 或者 二 在 一个 腰带 下一个
[tuː; tə] - [ɪz] [skɪn] [səʊ] [ðæt] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [get] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] ['iːzi] ,
to ' is skin so that he couldn't get at it easy ,
到 - 是 皮肤 所以 那 他 不能 得到 在 它 简单的 ,
我认识一个人，他习惯把除了少量零钱之外的所有钱都放在贴身的腰带里，这样他就不容易拿到手了。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɔːl] [nəʊ] [gʊd] .
but it was all no good .
但 它 曾是 全部 不 好的 .

但这一切都无济于事。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['rʌnɪŋ] [ʃɔːt] [ɪn] [ðə; ði] [məʊst] [ˌɪnkən'viːniənt] ['pleɪsɪz] .
He was always running short in the most inconvenient places .
他 曾是 总是 跑步 短的 在 这 最多 不方便 地方 .

他总是在最不方便的地方缺钱。

[aɪv] [siːn] - [ɪm] ['rɪgl] [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] ['mɪnɪts] [raɪt] [ɒf] ,
I've seen ' im wriggle for five minutes right off ,
我已经 已见 - 我是 扭动 为了 五 分钟 正确的 离开 ,

我亲眼看到他一落地就扭动了五分钟。

[wɪð] [ə; eɪ] ['træmkɑː] [kən'dʌktə(r)] ['stændɪŋ] ['əʊvə(r)] - [ɪm] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [træm]
with a tramcar conductor standing over ' im and the other people in the tram
和 一个 电车 导体 常设 超过 - 我是 和 这 其他 人们 在 这 电车
['riːdɪŋ] [ðeə(r)] ['peɪpəz] [wɪð] [wʌn] [aɪ] [ænd; ənd] ['wɒtʃɪŋ] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] .
reading their papers with one eye and watching him with the other .
阅读 他们的 文件 和 一 眼睛 和 观看 他 和 这 其他 .
电车售票员站在他旁边，车厢里的其他人一边看报纸，一边用一只眼睛看着他。

[ˈdʒɪndʒə(r)] [dɪk] [ænd; ənd][ˈpiːtə(r)] [ˈrʌsɪt] — [tuː] [men] [aɪv] [spəʊk] [ɒv; əv][tuː; tə][juː; jʊ] [əˈfɔː] — [traɪd]
Ginger Dick and Peter Russet — two men I've spoke of to you afore — tried
姜 迪克 和 彼得 赤褐色 — 二 男人 我已经 辐 的 到 你 之前 — 尝试
[tuː; tə] [seɪv] [ðeə(r)] [ˈmʌni] [wʌns] .
to save their money once .
到 节省 他们的 钱 一次 .

我之前跟你们提到过的两个人——金杰·迪克和彼得·鲁塞特——曾经尝试存钱。

[ðeid] [gɒt][səʊ] [sɪk] [ænd; ənd][ˈtaɪəd][ɒv; əv] [ˈspendɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][ɔːl][ɪn] [ə; eɪ] [wiːk] [ɔː(r)][ten] [deɪz]
They'd got so sick and tired of spending it all in p'r'aps a week or ten days
他们会 得到 所以 生病的 和 疲劳的 的 开支 它 全部 在 p'r'aps 一个 星期 或者 十 天
[ˈɑːrtər] [ˈkʌmɪŋ] [əˈʃɔː(r)] ,
arter coming ashore ,
动脉 未来 岸上 ,

他们实在厌倦了上岸后一周或十天就把所有时间都花在临时住所上。

[ænd; ənd] - [ˈeɪvɪŋ] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [siː] [əˈgɪn][ˈsuːnə(r)][ðæn; ðən] [ðeɪ] - [æd] [ɪnˈtendɪd] ,
and ' aving to go to sea agin sooner than they ' ad intended ,
和 - 拥有 到 去 到 海 再次 很快 比 他们 - 广告 故意的 ,

他们不得不比原计划更早再次出海。

[ðæt] [ðeɪ] [dɪˈtɜːmɪnd] [sʌm; səm] [wei] [ɔː(r)][ˈʌðə(r)][tuː; tə] - [ˈɑːveɪ] [θɪŋz] [ˈdɪfrənt] .
that they determined some way or other to ' ave things different .
那 他们 决定 一些 方式 或者 其他 到 - 大道 事物 不同的 .

他们决心想方设法“改变现状”。

[ðeɪ] [wɒz; wəz] [ˈhəʊmwəd] [baʊnd] [ɒn][ə; eɪ] [ˈstiːmə(r)] [frɒm; frəm] [ˈmelbən] [wen] [ðeɪ] [meɪd] [ðeə(r)]
They was homeward bound on a steamer from Melbourne when they made their
他们 曾是 回家 边界 在 一个 汽船 从 墨尔本 什么时候 他们 制成 他们的
[maɪndz][ʌp] ;
minds up ;
思想 向上 ;

他们当时正乘坐轮船从墨尔本返回家乡，就在那时他们下定了决心；

[ænd; ənd][ˈaɪzək] [lʌn] ,
and Isaac Lunn ,
和 艾萨克 伦恩 ,

以及艾萨克·伦恩

[ðə; ði][ˈəʊldɪst][ˈfaɪəmən] [əˈbɔːd] — [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈstedi] [əʊld] [tiːˈtəʊtələ] — [geɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ][lɒt]
the oldest fireman aboard — a very steady old teetotaler — gave them a lot
这 最老 消防队员 船上 — 一个 非常 稳定的 老的 禁酒者 — 给予 他们 一个 很多
[ɒv; əv] [gʊd] [ədˈvaɪs] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] .
of good advice about it .
的 好的 建议 关于 它 .

船上年纪最大的消防员——一位非常稳重的老酒鬼——给了他们很多关于这方面的好建议。

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][ˌriːˈdʒɔɪn][ðə; ði] [ʃɪp] [wen] [ʃiː; ʃi] [seɪld] [əˈgɪn] ,
They all wanted to rejoin the ship when she sailed agin ,
他们 全部 通缉 到 重新加入 这 船 什么时候 她 航行 再次 ,

他们都想在船再次起航时重新登船。

[ænd; ənd] - [iː] [ˈɒfəd] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [ruːm] [əˈʃɔː(r)] [wɪð] [ðem; ðəm][ænd; ənd][maɪnd][ðeə(r)] [ˈmʌni] ,
and ' e offered to take a room ashore with them and mind their money ,
和 - e 提供 到 拿 一个 房间 岸上 和 他们 和 头脑 他们的 钱 ,

他提出和他们一起在岸上租个房间，帮他们保管钱财。

[ˈgɪvɪŋ] - [ɪm] [wɒt] - [iː] [kɔːld] [ə; eɪ] [ˈmɒdərət] [əˈmaʊnt] [iːtʃ] [deɪ] .
giving ' em what ' e called a moderate amount each day .
给予 - 呃 什么 - e 称为 一个 缓和 数量 每个 天 .

每天给他们适量的食物。

[ðeɪ] [wʊd] [hɑː] - [lɑːft] [æt; ət] ['eni] ['ʌðə(r)] [mæn] ,
They would ha ' laughed at any other man ,
他们 会 哈 - 笑了 在 任何 其他 男人 ,

换作其他任何男人，他们都会嘲笑他。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [njuː] [ðæt] [əʊld] ['aɪzək] [wɒz; wəz] [æz; əz] ['ɒnɪst] [æz; əz] [kʊd; kəd] [biː; bi] [ænd; ənd] [ðæt]
but they knew that old Isaac was as honest as could be and that
但 他们 知道 那 老的 艾萨克 曾是 作为 诚实的 作为 可以 是 和 那
[ðeə(r)] ['mʌni] [wʊd] [biː; bi] [seɪf] [wɪð] - [ɪm] ,
their money would be safe with ' im ,
他们的 钱 会 是 安全的 和 - 我是 ,

但他们知道老艾萨克为人诚实可靠，把钱交给他肯定没问题。

[ænd; ənd] [æt; ət] [lɑːst] , ['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [pə'lɑːvə(r)] ,
and at last , after a lot of palaver ,
和 在 最后的 , 后 一个 很多 的 闲聊 ,

最后，经过一番周折之后，

[ðeɪ] [rəʊt] [aʊt] [ə; eɪ] ['peɪpə(r)] ['seɪɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] - [ɪm] [tuː; tə] - ['ɑːveɪ]
they wrote out a paper saying as they were willing for ' im to ' ave
他们 写道 出去 一个 纸 说 作为 他们 是 愿意的 为了 - 我是 到 - 大道
[ðeə(r)] ['mʌni] [ænd; ənd] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] - [ɪm] [bɪt] [baɪ] [bɪt] ,
their money and give it to ' em bit by bit ,
他们的 钱 和 给 它 到 - 呃 少量 经过 少量 ,

他们写了一份文件，表示他们愿意把钱分批交给他。

[tɪl] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [siː] [ə'gɪn] .
till they went to sea agin .
直到 他们 去 到 海 再次 .

直到他们再次出海。

['enibɒdi] [bʌt; bət] ['dʒɪndʒə(r)] [dɪk] [ænd; ənd] ['piːtə(r)] ['rʌsɪt] [ɔː(r)] [ə; eɪ] [fuːl] [wʊd] [hɑː] - [nəʊn] ['betə(r)]
Anybody but Ginger Dick and Peter Russet or a fool would ha ' known better
任何人 但 姜 迪克 和 彼得 赤褐色 或者 一个 傻子 会 哈 - 已知 更好的
[ðæn; ðən] [tuː; tə] [duː; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ,
than to do such a thing ,
比 到 做 这样的 一个 事物 ,

除了金杰·迪克和彼得·鲁塞特，或者任何傻瓜之外，任何人都不会做这种事。

[bʌt; bət] [əʊld] ['aɪzək] - [æd] [gɒt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['ɔɪli] [tʌŋ] [ænd; ənd] [siːmd] [səʊ] [feə(r)] - ['maɪndɪd] [ə'baʊt]
but old Isaac ' ad got such a oily tongue and seemed so fair - minded about
但 老的 艾萨克 - 广告 得到 这样的 一个 油腻的 舌头 和 似乎 所以 公平的 - 有思想 关于
[wɒt] - [iː] [kɔːld] ['mɒdərət] ['drɪŋkɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] ['nevə(r)] [θɔːt] [wɒt] [ðeɪ] [wɒz; wəz] ['letɪŋ]
wot ' e called moderate drinking that they never thought wot they was letting
什么 - e 称为 缓和 喝 那 他们 绝不 想法 什么 他们 曾是 出租
[ðəm'selvz] [ɪn] [fɔː(r); fə(r)] ,
themselves in for ,
他们自己 在 为了 ,

但是老艾萨克能说会道，而且对所谓的适度饮酒似乎也毫不含糊，以至于他们根本没想过自己会面临什么。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [tʊk] [ðeə(r)] [peɪ] — [kləʊz] [ɒn] [ˌsɪks'tiːn] [paʊndz] [iːtʃ] — [ðeɪ] [pʊt] [ðə; ði] [ɒd]
and when they took their pay — close on sixteen pounds each — they put the odd
和 什么时候 他们 采取 他们的 支付 — 关闭 在 十六 磅 每个 — 他们 放 这 奇怪的
[tʃeɪndʒ] [ɪn] [ðeə(r)] ['pɒkɪts] [ænd; ənd] - ['ændɪd] [ðə; ði] [rest] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [hɪm] .
change in their pockets and ' anded the rest over to him .
改变 在 他们的 口袋 和 - 和 这 休息 超过 到 他 .

当他们领取工资（每人将近十六英镑）时，他们把零钱放进口袋，然后把剩下的钱都给了他。

[ðə; ði] [fɜːst] [deɪ] [ðeɪ] [wɒz; wəz] [æz; əz] [pliːzd] [æz; əz] [pʌntʃ] .
The first day they was as pleased as Punch .
这 第一的 天 他们 曾是 作为 高兴 作为 冲床 .

第一天他们高兴得像潘趣酒一样。

[əʊld]['aɪzək] [gɒt] [ə; eɪ] [naɪs] , [rɪ'spektəbl] ['bedruːm] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] [ɔːl] ,
Old Isaac got a nice , respectable bedroom for them all ,
老的 艾萨克 得到 一个 好的 , 可敬 卧室 为了 他们 全部 ,

老艾萨克给他们每个人都弄了一间漂亮体面的卧室。

[ænd; ənd] ['ɑːrtər] [ðeid] - [æd] [ə; eɪ] [fjuː] [drɪŋks] [ðeɪ] ['hjuːmə(r)] - [ɪm] [baɪ] - ['eɪvɪŋ] [ə; eɪ] [naɪs] - [ˌoʊ 'tiː]
and arter they'd ' ad a few drinks they humoured ' im by ' aving a nice ' ot
和 动脉 他们会 - 广告 一个 很少 饮料 他们 幽默 - 我是 经过 - 拥有 一个 好的 - ot
[kʌp] [əʊ] - [tiː] ,
cup o ' tea ,
杯子 o - 茶 ,

他们喝了几杯酒之后，为了哄他开心，又给他泡了一杯好茶。

[ænd; ənd] [ðen] [gɔɪn] - [ɒf] [wɪð] - [ɪm] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] ['mædʒɪk] - ['læntən] [pə'fɔːməns] .
and then goin ' off with ' im to see a magic - lantern performance .
和 然后 去 - 离开 和 - 我是 到 看 一个 魔法 - 灯笼 表现 .

然后和他一起去看幻灯片表演。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [kɔːld] " [ðə; ði] ['drʌŋkərdz] ['daʊnfɔːl] ,
It was called " The Drunkard's Downfall ,
它 曾是 称为 " 这 醉汉的 倒台 ,

它名为《醉汉的陨落》，

" [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'gʌn] [wɪð] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] ['gəʊɪŋ] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [naɪs] - ['lʊkɪŋ] [pʌb] [ænd; ənd]
" and it begun with a young man going into a nice - looking pub and
" 和 它 开始 和 一个 年轻的 男人 去 进入 一个 好的 - 寻找 酒吧 和
['biːɪŋ] [sɜːvd] [baɪ] [ə; eɪ] [naɪs] - ['lʊkɪŋ] ['bɑːmeɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [glɑːs] [ɒv; əv] [eɪl] .
being served by a nice - looking barmaid with a glass of ale .
存在 服务 经过 一个 好的 - 寻找 招待员 和 一个 玻璃 的 麦芽酒 .

故事的开端是一位年轻人走进一家漂亮的酒吧，一位漂亮的女招待为他倒了一杯麦芽酒。

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [gɒt] [ɒn] [tuː; tə] - [ɑːf] [paɪnts] [ænd; ənd] [paɪnts] [ɪn] [ðə; ði] [nekst] ['pɪktʃə(r)] ,
Then it got on to ' arf pints and pints in the next picture ,
然后 它 得到 在 到 - 啊 品脱 和 品脱 在 这 下一个 图片 ,

然后下一张照片里就出现了"半品脱一杯又一杯"的画面。

[ænd; ənd] ['ɑːrtər] ['dʒɪndʒə(r)] - [æd] [siːn] [ðə; ði] [lɒst] [jʌŋ] [mæn] [pʊt] [ə'weɪ] [sɪks] [paɪnts] [ɪn] [ə'baʊt] - [ɑːf]
and arter Ginger ' ad seen the lost young man put away six pints in about ' arf
和 动脉 姜 - 广告 已见 这 丢失的 年轻的 男人 放 离开 六 品脱 在 关于 - 啊
[ə; eɪ] ['mɪnɪt] ,
a minute ,
一个 分钟 ,

姜格先生看到那个迷路的年轻人半分钟内喝下了六品脱啤酒。

- [iː] [gɒt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['reɪdʒɪŋ] [θɜːst] [ɒn] - [ɪm] [ðæt] - [iː] ['kʊd(ə)nt] [sɪt] [stɪl] ,
' e got such a raging thirst on ' im that ' e couldn't sit still ,
- e 得到 这样的 一个 愤怒 口渴 在 - 我是 那 - e 不能 坐 仍然 ,

他渴得厉害，根本坐不住。

[ænd; ənd] - [iː] ['wɪspəd] [tuː; tə] ['piːtə(r)] ['rʌsɪt] [tuː; tə] [gəʊ] [aʊt] [wɪð] - [ɪm] .
and ' e whispered to Peter Russet to go out with ' im .
和 - e 低声说道 到 彼得 赤褐色 到 去 出去 和 - 我是 .

他悄悄告诉彼得·鲁塞特，让他和他出去约会。

" [jʊl] [luːz] [ðə; ði] [best] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ɪf] [juː; jʊ] [gəʊ] [naʊ] , " [ˌɛs,iː'ɛs] [əʊld] ['aɪzək] , [ɪn] [ə; eɪ] ['wɪspə(r)] ;
" You'll lose the best of it if you go now , " ses old Isaac , in a whisper ;
" 你会 失去 这 最好的 的 它 如果 你 去 现在 , " ses 老的 艾萨克 , 在 一个 耳语 ;

"如果你现在走，你会失去最好的东西，"老艾萨克低声说道；

" [ɪn][ðə; ði][nekst]['pɪktʃə(r)][ðeəz; ðəz]['lɪt(ə)l][frɒgz][ænd; ənd][d'ɛvəlz] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]
" in the next picture there's little frogs and devils sitting on the edge of the
" 在 这 下一个 图片 有 小的 青蛙 和 魔鬼 坐着 在 这 边缘 的 这
[pɒt][æz; əz] - [iː][gəʊz][tuː; tə][drɪŋk] . "
pot as ' e goes to drink . "
锅 作为 - e 去 到 喝 . "

"下一张图片里，小青蛙和小恶魔坐在锅边，他正要去喝水。"

" ['dʒɪndʒə(r)] [dɪk] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [n'ɒdɪd] [tuː; tə]['piːtə(r)] . "
" Ginger Dick got up and nodded to Peter . "
" 姜 迪克 得到 向上 和 点头 到 彼得 . "

"姜迪克站起身，向彼得点了点头。"

" ['ɑːrtər] [ðæt] - [iː] [kɪlz] - [ɪz]['mʌðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ]['reɪzə(r)] , " [ˌɛsˌiːˈɛs][əʊld]['aɪzək] ,
" Arter that ' e kills ' is mother with a razor , " ses old Isaac ,
" 动脉 那 - e 杀戮 - 是 母亲 和 一个 剃刀 , " ses 老的 艾萨克 ,

"在他用剃刀杀死他母亲之后,"老艾萨克说道。

['pliːdɪŋ] [wɪð] - [ɪm][ænd; ənd] - ['oʊldɪŋ][ɒn][tuː; tə] - [ɪz] [kəʊt] .
pleading with ' im and ' olding on to ' is coat .
恳求 和 - 我是 和 - 老 在 到 - 是 外套 .

她苦苦哀求他，并紧紧抓住他的外套。

['dʒɪndʒə(r)] [dɪk] [sæt] [daʊn] [ə'gɪn] ,
Ginger Dick sat down agin ,
姜 迪克 卫星 向下 再次 ,

金杰·迪克又坐了下来。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði]['mɜːdə(r)][wɒz; wəz]['əʊvə(r)] - [iː] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [meɪd] - [ɪm] [fiːl] [feɪnt] ,
and when the murder was over ' e said it made ' im feel faint ,
和 什么时候 这 谋杀 曾是 超过 - e 说 它 制成 - 我是 感觉 头晕的 ,

谋杀结束后，他说这让他感到头晕目眩。

[ænd; ənd] - [ɪm][ænd; ənd]['piːtə(r)] ['rʌsɪt] [went] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [breθ] [ɒv; əv] [freʃ] [eə(r)] .
and ' im and Peter Russet went out for a breath of fresh air .
和 - 我是 和 彼得 赤褐色 去 出去 为了 一个 气息 的 新鲜的 空气 .

他和彼得·鲁塞特出去透透气。

[ðeɪ] - [æd] [θriː] [æt; ət][ðə; ði][fɜːst] [pleɪs] ,
They ' ad three at the first place ,
他们 - 广告 三 在 这 第一的 地方 ,

他们一开始有三个名额,

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [muːvd] [ɒn][tuː; tə][ə'nʌðə(r)][ænd; ənd] [fə'gɒt] [ɔːl] [ə'baʊt] ['aɪzək][ænd; ənd][ðə; ði]
and then they moved on to another and forgot all about Isaac and the
和 然后 他们 已搬 在 到 其他 和 忘了 全部 关于 艾萨克 和 这
[dɪ'zɑːlvɪŋ] [v'juːz] [ʌn'tɪl] [ten] [ə'klɑːk] ,
dissolving views until ten o'clock ,
溶解 浏览 直到 十 点钟 ,

然后他们又去看别的，把艾萨克和逐渐消失的景色都忘得一干二净，直到十点钟才想起来。

[wen] ['dʒɪndʒə(r)] , [huː] - [æd] [biːn] ['veri] ['lɪbərəl][tuː; tə][sʌm; səm] [frendz] - [iːd] [meɪd] [ɪn][ə; eɪ][pʌb] ,
when Ginger , who ' ad been very liberal to some friends ' e'd made in a pub ,
什么时候 姜 , WHO - 广告 到过 非常 自由主义 到 一些 朋友们 - 埃德 制成 在 一个 酒吧 ,

金杰对她在酒吧结识的一些朋友非常慷慨,

[faʊnd] - [iːd] [spent] - [ɪz][lɑːst] ['peni] .
found ' e'd spent ' is last penny .
成立 - 埃德 花费 - 是 最后的 一分钱 .

发现他已经花光了最后一分钱。

" [ðɪs] ['kɒmz] [əʊ] - ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ]['pɑːs(ə)l][əʊ] - [tiː'təʊtələ] , " - [iː][ˌɛsˌiː'ɛs] , ['veri] [krɒs] ,
" This comes o ' listening to a parcel o ' teetotalers , " ' e ses , very cross ,
" 这 来 o - 聆听 到 一个 包裹 o - 滴酒不沾者 , " - e ses , 非常 叉 ,

“这都是听了一群滴酒不沾的人的话惹的祸，”他非常生气地说。

[wen] - [iː] [faʊnd] [ðæt] ['piːtə(r)] - [æd] [spent] [ɔːl] - [ɪz] ['mʌni] [tuː] .
when ' e found that Peter ' ad spent all ' is money too .
什么时候 - e 成立 那 彼得 - 广告 花费 全部 - 是 钱 也 .

当他发现彼得也把所有的钱都花光了。

" [hɪə(r)][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][dʒʌst] [bɪ'gɪnɪŋ] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [ænd; ənd][nɒt][ə; eɪ] ['fɑːðɪŋ] [ɪn]['aʊə(r)]
" Here we are just beginning the evening and not a farthing in our
" 这里 我们 是 只是 开始 这 晚上 和 不是 一个 法辛 在 我们的
[p'ɒkɪts] .
pockets .
口袋 .

“夜幕降临，我们却身无分文。”

" [ðeɪ] [went] [ɒf] - ['əʊmi][ɪn][ə; eɪ] ['veri] [bæd]['tempə(r)] .
" They went off ' ome in a very bad temper .
" 他们 去 离开 - 一些 在 一个 非常 坏的 脾气 .

他们怒气冲冲地回家了。

[əʊld]['aɪzək][wɒz; wəz] [ə'sliːp] [ɪn] - [ɪz][bed] ,
Old Isaac was asleep in ' is bed ,
老的 艾萨克 曾是 睡着了 在 - 是 床 ,

老艾萨克睡在床上。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [wəʊk] - [ɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːdʒ]
and when they woke ' im up and said that they was going to take charge
和 什么时候 他们 觉醒 - 我是 向上 和 说 那 他们 曾是 去 到 拿 收费
[ɒv; əv][ðeə(r)] ['mʌni] [ðəm'selvz] - [iː] [kept] ['drɒpɪŋ] [ɒf] [tuː; tə] [sliːp] [ə'gɪn][ænd; ənd] ['snɔːrɪŋ] [ðæt] -
of their money themselves ' e kept dropping off to sleep agin and snoring that '
的 他们的 钱 他们自己 - e 保留 下降 离开 到 睡觉 再次 和 打鼾 那 -
[ɑːrd] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['skeəsli] [hɪə(r)] [ðəm'selvz] [spiːk] .
ard they could scarcely hear themselves speak .
硬 他们 可以 几乎 听到 他们自己 说话 .

当他们把他叫醒并说他们要自己管理自己的钱时，他却又睡着了，鼾声如雷，以至于他们几乎听不到自己说话。

[ðen] ['piːtə(r)] [tɪpt] ['dʒɪndʒə(r)][ə; eɪ][wɪŋk][ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə] ['aɪzɪks] ['traʊzəz] ,
Then Peter tipped Ginger a wink and pointed to Isaac's trousers ,
然后 彼得 倾斜 姜 一个 眨眼 和 尖 到 艾萨克的 裤子 ,

然后彼得朝金杰眨了眨眼，指了指艾萨克的裤子。

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] - [æŋɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][bed] .
which were ' anging over the foot of the bed .
哪个 是 - 渐 超过 这 脚 的 这 床 .

它们“悬在床脚上方”。

['dʒɪndʒə(r)] [dɪk] [smaɪld] [ænd; ənd] [tʊk] - [ɪm] [ʌp] ['sɒftli] , [ænd; ənd]['piːtə(r)] ['rʌsɪt] [smaɪld] [tuː] ;
Ginger Dick smiled and took ' em up softly , and Peter Russet smiled too ;
姜 迪克 微笑 和 采取 - 呃 向上 轻轻 , 和 彼得 赤褐色 微笑 也 ;

金杰·迪克笑着轻轻地把它们接了起来，彼得·鲁塞特也笑了；

[bʌt; bət] - [iː] ['wʌznt] [best] [pliːzd] [tuː; tə] [siː] [əʊld]['aɪzək][ə; eɪ] - ['smaɪlɪŋ][ɪn] - [ɪz] [sliːp] ,
but ' e wasn't best pleased to see old Isaac a - smiling in ' is sleep ,
但 - e 不是 最好的 高兴 到 看 老的 艾萨克 一个 - 微笑 在 - 是 睡觉 ,

但他看到老艾萨克在睡梦中面带微笑，心里并不高兴。

[æz; əz] [ðəʊ] - [iː][wɒz; wəz] - ['eɪvɪŋ] [ə'mjuːzɪŋ] [driːmz] .
as though ' e was ' aving amusing dreams .
作为 尽管 - e 曾是 - 拥有 有趣 梦境 .

仿佛他在做有趣的梦。

[ɔːl] ['dʒɪndʒə(r)] [faʊnd] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [hɑː] - - ['peni] , [ə; eɪ] [bʌntʃ] [əʊ] - [kiːz] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [kɒf] ['lɒzɪndʒ] .

All Ginger found was a ha ' - penny , a bunch o ' keys , and a cough lozenge .

全部 姜 成立 曾是 一个 哈 - - 一分钱 , 一个 束 o - 钥匙 , 和 一个 咳嗽 菱形 .

金杰只找到了一枚半便士硬币、一串钥匙和一颗止咳糖。

[ɪn] [ðə; ði] [kəʊt] [ænd; ənd] ['weɪskəʊt] - [iː] [faʊnd] [ə; eɪ] [fjuː] [træks] ['fəʊldɪd] [ʌp] , [ə; eɪ] ['brəʊkən] [pen] - [naɪf] ,

In the coat and waistcoat ' e found a few tracks folded up , a broken pen - knife ,

在 这 外套 和 马甲 - e 成立 一个 很少 轨道 折叠 向上 , 一个 破碎的 笔 - 刀 ,

在外套和背心里，他发现了一些折叠起来的脚印，还有一把断了的折叠刀。

[ə; eɪ] [bɔːl] [ɒv; əv] [strɪŋ] , [ænd; ənd] [sʌm; səm] ['ʌðə(r)] ['rʌbɪʃ] .

a ball of string , and some other rubbish .

一个 球 的 细绳 , 和 一些 其他 垃圾 .

一团线，还有一些其他杂物。

[ðen] - [iː] [set] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [fʊt] [əʊ] - [ðeə(r)] [bed] [ænd; ənd] [meɪd] [aɪz] ['əʊvə(r)] [æt; ət] ['piːtə(r)] .

Then ' e set down on the foot o ' their bed and made eyes over at Peter .

然后 - e 放 向下 在 这 脚 o - 他们的 床 和 制成 眼睛 超过 在 彼得 .

然后她坐在床脚，朝彼得抛了个媚眼。

" [weɪk] - [ɪm] [ʌp] [ə'gɪn] , " [ˌɛsˌiː'ɛs] ['piːtə(r)] , [ɪn] [ə; eɪ] ['tempə(r)] .

" Wake ' im up agin , " ses Peter , in a temper .

" 唤醒 - 我是 向上 再次 , " ses 彼得 , 在 一个 脾气 .

“再把他叫醒，”彼得不耐烦地说。

['dʒɪndʒə(r)] [dɪk] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] , ['liːnɪŋ] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [bed] ,

Ginger Dick got up and , leaning over the bed ,

姜 迪克 得到 向上 和 , 倾斜 超过 这 床 ,

金杰·迪克起身，俯身趴在床边，

[tʊk] [əʊld] ['aɪzək] [baɪ] [ðə; ði] ['ʃəʊldəz] [ænd; ənd] [ʃʊk] - [ɪm] [æz; əz] [ɪf] - [iːd] [biːn] [ə; eɪ] ['bɒt(ə)l] [əʊ] - ['medsn; 'medɪsn] .

took old Isaac by the shoulders and shook ' im as if ' e'd been a bottle o ' medicine .

采取 老的 艾萨克 经过 这 肩膀 和 摇晃 - 我是 作为 如果 - 埃德 到过 一个 瓶子 o - 药品 .

他抓住老艾萨克的肩膀，摇晃他，就像摇晃一瓶药一样。

" [taɪm] [tuː; tə] [get] [ʌp] , [lædz] ?

" Time to get up , lads ?

" 时间 到 得到 向上 , 小伙子们 ?

“伙计们，该起床啦？”

" [ˌɛsˌiː'ɛs] [əʊld] ['aɪzək] , ['pʊtɪŋ] [wʌn] [leg] [aʊt] [əʊ] - [bed] .

" ses old Isaac , putting one leg out o ' bed .

" ses 老的 艾萨克 , 推杆 一 腿 出去 o - 床 .

“老艾萨克伸出一条腿，离开了床。”

" [nəʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [eɪnt] , " [ˌɛsˌiː'ɛs] ['dʒɪndʒə(r)] , ['veri] [rʌf] ; " [wiː; wi] [eɪnt] [biːn] [tuː; tə] [bed] [jet] .

" No , it ain't , " ses Ginger , very rough ; " we ain't been to bed yet .

" 不 , 它 不是 , " ses 姜 , 非常 粗糙的 ; " 我们 不是 到过 到 床 然而 .

“不，还没那么糟，”金杰说，“我们还没上床睡觉呢。”

[wiː; wi] [wɒnt] ['aʊə(r)] ['mʌni] [bæk] .

We want our money back .

我们 想 我们的 钱 后退 .

我们要求退款。

" ['aɪzək] [druː] - [ɪz][leg] [bæk] ['ɪntuː][bed][ə'gɪn] .
" Isaac drew ' is leg back into bed agin .
" 艾萨克 画 - 是 腿 后退 进入 床 再次 .

艾萨克又把腿缩回床上。

" [guː] - [naɪt] , " [hiː; hi][ˌɛsˌiː'ɛs] , [ænd; ənd] [fel] [fɑːst] [ə'sliːp] .
" Goo ' night , " he ses , and fell fast asleep .
" 粘性物 - 夜晚 , " 他 ses , 和 跌倒 快速地 睡着了 .

“晚安，”他说，然后很快就睡着了。

" [hiːz] ['ʃæmɪŋ] , [ðæts] [wɒt] - [iː][ɪz] , " [ˌɛsˌiː'ɛs]['piːtə(r)] ['rʌsɪt] .
" He's shamming , that's wot ' e is , " ses Peter Russet .
" 他是 羞辱 , 那就是 什么 - e 是 , " ses 彼得 赤褐色 .

“他就是在装腔作势，就是这样，”彼得·鲁塞特说道。

" [lets] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
" Let's look for it .
" 我们来吧 看 为了 它 .

我们去找找看。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ɪn][ðə; ði] [ruːm] ['sʌmweə(r)] .
It must be in the room somewhere .
它 必须 是 在 这 房间 某处 .

它肯定就在房间里的某个地方。

" [ðeɪ] [tɜːnd] [ðə; ði] [ruːm] ['ʌpsaɪd] [daʊn] ['prɪti] [nɪə(r)] ,
" They turned the room upside down pretty near ,
" 他们 转向 这 房间 上行 向下 漂亮的 靠近 ,

他们几乎把房间翻了个底朝天，

[ænd; ənd] [ðen] ['dʒɪndʒə(r)] [dɪk] [strʌk] [ə; eɪ] [mætʃ] [ænd; ənd] [lʊkt] [ʌp][ðə; ði] ['tʃɪmni] ,
and then Ginger Dick struck a match and looked up the chimney ,
和 然后 姜 迪克 击 一个 匹配 和 看起来 向上 这 烟囱 ,

然后，姜迪克划了一根火柴，抬头望向烟囱。

[bʌt; bət][ɔːl] - [iː] [faʊnd] [wɒz; wəz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] - [ædnt] [biːn] [swept] [fɔː(r); fə(r)][ə'baʊt] ['twenti] [j'iəz] ,
but all ' e found was that it ' adn't been swept for about twenty years ,
但 全部 - e 成立 曾是 那 它 - 不 到过 扫荡 为了 关于 二十 年 ,

但他发现的只是，那里大约有二十年没有清扫过了。

[ænd; ənd][wɒt] [wɪð] ['tempə(r)][ænd; ənd] [sʊt] - [iː] [lʊkt] [səʊ] ['fraɪtf(ə)l] [ðæt] ['piːtə(r)][wɒz; wəz][ɑːf] [ə'freɪd][ɒv; əv] - [ɪm] .
and wot with temper and soot ' e looked so frightful that Peter was arf afraid of ' im .
和 什么 和 脾气 和 煤烟 - e 看起来 所以 可怕 那 彼得 曾是 啊 害怕的 的 - 我是 .

他浑身散发着怒气，满身煤灰，看起来十分可怕，以至于彼得都有些害怕他。

" [aɪv] - [æd] [ɪ'nʌf] [ɒv; əv] [ðɪs] , " [ˌɛsˌiː'ɛs]['dʒɪndʒə(r)] ,
" I've ' ad enough of this , " ses Ginger ,
" 我已经 - 广告 足够的 的 这 , " ses 姜 ,

“我受够了，”金杰说道。

['rʌnɪŋ] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][bed][ænd; ənd] - ['oʊldɪŋ][hɪz; ɪz] ['sʊti] [fɪst]['ʌndə(r)][əʊld] ['aɪzɪks] [nəʊz] .
running up to the bed and ' olding his sooty fist under old Isaac's nose .
跑步 向上 到 这 床 和 - 老 他的 煤烟 拳头 在下面 老的 艾萨克的 鼻子 .

他跑到床边，把沾满煤灰的拳头攥在老艾萨克的鼻子底下。

" [naʊ] , [ðen] , [wɛrz] [ðæt] ['mʌni] ?
" Now , then , where's that money ?
" 现在 , 然后 , 在哪里? 那 钱 ?

那么，这笔钱在哪里呢？

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [ɡɪv] [ˌjuː ˈes][ˈaʊə(r)] [ˈmʌni] , [ˈaʊə(r)] - [ɑːrd] - [ɜːnd] [ˈmʌni] , [ˌɪnˈsaɪd][əʊ] - [tuː]
If you don't give us our money , our ' ard - earned money , inside o ' two
如果 你 不 给 我们 我们的 钱 , 我们的 - 硬 - 获得 钱 , 里面 o - 二

[ˈmɪnɪts] ,
minutes ,
分钟 ,

如果你两分钟之内不把我们的钱，我们辛辛苦苦挣来的钱还给我们，

[aɪl] [breɪk] [ˈevri] [bəʊn] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [ˈbɒdi] . "
I'll break every bone in your body . "
患病的 休息 每一个 骨 在 你的 身体 . "

"我会打断你身上的每一根骨头。"

" [ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ˈkɒmz] [əʊ] - [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə][duː; də][juː; jʊ][ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)] , [ˈdʒɪndʒə(r)] , " [ˌɛsˌiːˈɛs][ðə; ði][əʊld]
" This is wot comes o ' trying to do you a favour , Ginger , " ses the old
" 这 是 什么 来 o - 尝试 到 做 你 一个 偏爱 , 姜 , " ses 这 老的

[mæn] ,
man ,
男人 ,

"这就是想帮你的下场，姜，"老人说道。

[rɪˈprəʊtʃfəli] .
reproachfully .
责备地 .

责备地。

" [dəʊnt] [tɔːk] [tuː; tə][ˌem ˈiː] , " [ˌɛsˌiːˈɛs][ˈdʒɪndʒə(r)] , " [kəz; kɒz][ai][wəʊnt][hæv; həv][ˌaɪ ˈtiː] . [kʌm] [ɒn] ;
" Don't talk to me , " ses Ginger , " cos I won't have it . Come on ;
" 不 讲话 到 我 , " ses 姜 , " 化学 我 惯于 有 它 . 来 在 ;

"别跟我说话，"金杰说，"因为我不会听的。来吧；

[weə(r)] [ɪz][ˌaɪ ˈtiː] ?
where is it ?
在哪里 是 它 ?

它在哪里？

" [əʊld][ˈaɪzək] [lʊkt] [æt; ət] - [ɪm] ,
" Old Isaac looked at ' im ,
" 老的 艾萨克 看起来 在 - 我是 ,

老艾萨克看了他一眼，

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [ɡeɪv] [ə; eɪ] [saɪ] [ænd; ənd][ɡɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [pʊt] [ɒn] - [ɪz] [buːts] [ænd; ənd] - [ɪz]
and then he gave a sigh and got up and put on ' is boots and ' is
和 然后 他 给予 一个 叹 和 得到 向上 和 放 在 - 是 靴子 和 - 是

[ˈtraʊzəz] .
trousers .
裤子 .

然后他叹了口气，站起来穿上靴子和裤子。

" [ai] [θɔːt] [ai][ʃʊd; ʃəd] - [ˈɑːveɪ][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈtrʌb(ə)l] [wɪð] [juː; jʊ] , " [hiː; hi][ˌɛsˌiːˈɛs] ,
" I thought I should ' ave a little trouble with you , " he ses ,
" 我 想法 我 应该 - 大道 一个 小的 麻烦 和 你 , " 他 ses ,

"我以为我会跟你遇到点小麻烦，"他说。

[ˈsləʊli] , " [bʌt; bət][ai][wɒz; wəz] [prɪˈpeəd] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] . "
slowly , " but I was prepared for that . "
缓慢地 , " 但 我 曾是 准备 为了 那 . "

"但我对此早有准备。"

" [jʊl] - [ˈɑːveɪ][mɔː(r)] [ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [ˈhʌri] [ʌp] , " [ˌɛsˌiːˈɛs][ˈdʒɪndʒə(r)] , [ˈɡleərɪŋ] [æt; ət] - [ɪm] .
" You'll ' ave more if you don't hurry up , " ses Ginger , glaring at ' im .
" 你会 - 大道 更多的 如果 你 不 匆忙 向上 , " ses 姜 , 刺眼 在 - 我是 .

"如果你不快点，你就会吃到更多，"金杰怒视着他说道。

" [wiː; wi][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] - [ɜːrt][juː; jʊ] , ['aɪzək] , " [ˌɛsˌiːˈɛs]['piːtə(r)] ['rʌsɪt] , " [wiː; wi][oʊni] [wɒnt]
" We don't want to ' urt you , Isaac , " ses Peter Russet , " we on'y want
" 我们 不 想 到 - urt 你 , 艾萨克 , " ses 彼得 赤褐色 , " 我们 仅限 想
['aʊə(r)] ['mʌni] . "
our money . "
我们的 钱 . "

“我们不想伤害你，艾萨克，”彼得·鲁塞特说，“我们只是想要回我们的钱。”

" [ai] [nəʊ] [ðæt] , " [ˌɛsˌiːˈɛs]['aɪzək] ; " [juː; jʊ] [kiːp] [stɪl] , ['piːtə(r)] , [ænd; ənd] [siː] [feə(r)] - [pleɪ] ,
" I know that , " ses Isaac ; " you keep still , Peter , and see fair - play ,
" 我 知道 那 , " ses 艾萨克 ; " 你 保持 仍然 , 彼得 , 和 看 公平的 - 玩 ,

“我知道，”艾萨克说，“彼得，你别动，看看公平竞争。”

[ænd; ənd] [aɪl] [nɒk] [juː; jʊ] ['sɪli] .
and I'll knock you silly arterwards .
和 患病的 敲 你 愚蠢的 动脉 .

我会把你打得晕头转向。

" [hiː; hi] [pʊʃt] [sʌm; səm][əʊ] - [ðə; ði] [θɪŋz] ['ɪntuː][ə; eɪ]['kɔːnə(r)][ænd; ənd] [ðen] - [iː][spæt][ɒn] - [ɪz] -
" He pushed some o ' the things into a corner and then ' e spat on ' is '
" 他 推动 一些 o - 这 事物 进入 一个 角落 和 然后 - e 争吵 在 - 是 -
[ændz] ,
ands ,
和 ,

“他把一些东西推到角落里，然后朝自己的手上吐了口唾沫。”

[ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə] [prɑːns] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ,
and began to prance up and down ,
和 开始 到 轻快地 向上 和 向下 ,

然后开始上下跳动，

[ænd; ənd] [dʌk] - [ɪz] - [iːd] [ə'baʊt][ænd; ənd][hɪt][ðə; ði][eə(r)][ɪn][ə; eɪ] [wei] [ðæt] [sə'praɪzd] - [ɪm] .
and duck ' is ' ead about and hit the air in a way that surprised ' em .
和 鸭子 - 是 - 头 关于 和 打 这 空气 在 一个 方式 那 惊讶 - 呃 .

然后他猛地转身，以出人意料的方式飞向空中。

" [ai] [eɪnt] [hɪt][ə; eɪ][mæn][fɔː(r); fə(r)][faɪv] [j'iəz] , " - [iː][ˌɛsˌiːˈɛs] ,
" I ain't hit a man for five years , " ' e ses ,
" 我 不是 打 一个 男人 为了 五 年 , " - e ses ,

“我已经五年没打过人了，”他说。

[stɪl] ['dɑːnsɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] — " ['faɪtɪŋz] ['sɪnfl] [ɪk'sept] [ɪn][ə; eɪ] [gʊd] [kɔːz] — [bʌt; bət]
still dancing up and down — " fighting's sinful except in a good cause — but
仍然 跳舞 向上 和 向下 — " 战斗的 罪恶的 除了 在 一个 好的 原因 — 但
[ə'fɔː] [ai][gɒt][ə; eɪ] [njuː] - [ɑːt] ,
afore I got a new ' art ,
之前 我 得到 一个 新的 - 艺术 ,

仍然上蹿下跳——“战斗是罪恶的，除非是为了正义的事业——但在我获得新的‘艺术’之前，

['dʒɪndʒə(r)] , [aɪ'd] [lɪk] [θriː] [men] [laɪk][juː; jʊ] [ə'fɔː] ['brekfəst] , [dʒʌst][tuː; tə][gɪt][ʌp][ə; eɪ] ['æpɪtaɪt] . "
Ginger , I'd lick three men like you afore breakfast , just to git up a appetite . "
姜 , ID 舔 三 男人 喜欢 你 之前 早餐 , 只是 到 git 向上 一个 食欲 . "

“姜，我早餐前愿意舔三个像你这样的男人，就为了增进食欲。”

" [lʊk] , - [eə(r)] , " [ˌɛsˌiːˈɛs]['dʒɪndʒə(r)] ; " [jʊr; jər][æn; ən][əʊld][mæn][ænd; ənd][ai][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] -
" Look , ' ere , " ses Ginger ; " you're an old man and I don't want to '
" 看 , - 埃雷 , " ses 姜 ; " 你是 一个 老的 男人 和 我 不 想 到 -
[ɜːrt][juː; jʊ] ;
urt you ;
urt 你 ;

“听着，”金杰说，“你年纪大了，我不想伤害你；

[tel] [ˌjuː 'es] [weə(r)] ['aʊə(r)] ['mʌni] [ɪz] , ['aʊə(r)] - [ɑːrd] - [ɜːnd] ['mʌni] , [ænd; ənd] [ai] [woʊnt] [leɪ] [ə; eɪ] ['fɪŋgə(r)] [ɒn] [juː; jʊ] . "

tell us where our money is , our ' ard - earned money , and I won't lay a finger on you . "

告诉 我们 在哪里 我们的 钱 是 , 我们的 - 硬 - 获得 钱 , 和 我 惯于 躺 一个 手指 在 你 . "

告诉我们我们的钱在哪儿，我们辛辛苦苦挣来的钱，否则我绝不会动你一根手指头。

" [aɪm] ['teɪkɪŋ] [keə(r)] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] , " [ˌɛsˌiː'ɛs] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] .

" I'm taking care of it for you , " ses the old man .

" 我是 采取 关心 的 它 为了 你 , " ses 这 老的 男人 .

"我会替你处理的,"老人说。

['dʒɪndʒə(r)] [dɪk] [geɪv] [ə; eɪ] [haʊl] [ænd; ənd] [rʌʃt] [æt; ət] [hɪm] ,

Ginger Dick gave a howl and rushed at him ,

姜 迪克 给予 一个 嗥 和 匆忙 在 他 ,

金杰·迪克嚎叫一声，朝他冲了过去。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [nekst] ['məʊmənt] ['aɪzɪks] [fɪst] [ʃɒt] [aʊt] [ænd; ənd] [gɪv] - [ɪm] [ə; eɪ] [draɪv] [ðæt] [sent] - [ɪm] ['spɪnɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [ruːm] [ʌn'tɪl] - [iː] [fel] [ɪn] [ə; eɪ] [hiːp] [ɪn] [ðə; ði] ['faɪəpleɪs] .

and the next moment Isaac's fist shot out and give ' im a drive that sent ' im spinning across the room until ' e fell in a heap in the fireplace .

和 这 下一个 片刻 艾萨克的 拳头 射击 出去 和 给 - 我是 一个 驾驶 那 发送 - 我是 旋转 穿过 这 房间 直到 - e 跌倒 在 一个 堆 在 这 壁炉 .

下一刻，艾萨克的拳头猛地挥出，将他打飞到房间另一边，最后重重地摔在壁炉里。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [kɪk] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] - ['ɔːrs] ,

It was like a kick from a ' orse ,

它 曾是 喜欢 一个 踢 从 一个 - 奥尔斯 ,

感觉就像被马踢了一脚。

[ænd; ənd] ['piːtə(r)] [lʊkt] ['veri] ['sɪəriəs] [æz; əz] - [iː] [pɪkt] - [ɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [dʌst] - [ɪm] [daʊn] .

and Peter looked very serious as ' e picked ' im up and dusted ' im down .

和 彼得 看起来 非常 严肃的 作为 - e 挑选 - 我是 向上 和 掸去灰尘 - 我是 向下 .

彼得神情严肃地把他捡起来，掸了掸身上的灰尘。

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [kiːp] [jɔː(r); jə(r)] [aɪ] [ɒn] - [ɪz] [fɪst] , " [hiː; hi] [ˌɛsˌiː'ɛs] , ['ʃɑːpli] .

" You should keep your eye on ' is fist , " he ses , sharply .

" 你 应该 保持 你的 眼睛 在 - 是 拳头 , " 他 ses , 尖锐地 .

"你最好盯紧他的拳头,"他厉声说道。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['sɪli] [θɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] , ['siːɪŋ] [ðæt] [ðæt] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [wɒt] - [æd] - [ə'pɛnd] ,

It was a silly thing to say , seeing that that was just wot ' ad ' appended ,

它 曾是 一个 愚蠢的 事物 到 说 , 看到 那 那 曾是 只是 什么 - 广告 - 附加 ,

说这话很傻，因为事情就是这样发生的。

[ænd; ənd] ['dʒɪndʒə(r)] [təʊld] - [ɪm] [wɒt] - [iːd] [duː; də] [fɔː(r); fə(r)] - [ɪm] [wen] - [iːd] ['fɪnɪʃt] [wɪð] ['aɪzək] .

and Ginger told ' im wot ' e'd do for ' im when ' e'd finished with Isaac .

和 姜 讲述 - 我是 什么 - 埃德 做 为了 - 我是什么时候 - 埃德 完成的 和 艾萨克 .

金杰告诉他，等他解决掉艾萨克之后，他会为他做什么。

[hiː; hi] [went] [æt; ət] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [ə'gɪn] , [bʌt; bət] - [iː] ['nevə(r)] - [æd] [ə; eɪ] [tʃɑːns] ,

He went at the old man agin , but ' e never ' ad a chance ,

他 去 在 这 老的 男人 再次 , 但 - e 绝不 - 广告 一个 机会 ,

他再次向老人发起攻击，但他根本没有机会。

[ænd; ənd] [ɪn] [ə'baʊt] [θriː] ['mɪnɪts] - [iː] [wɒz; wəz] ['veri] [glæd] [tuː; tə] [let] ['piːtə(r)] - ['iːˌɛl'piː] - [ɪm] ['ɪntuː] [bed] .

and in about three minutes ' e was very glad to let Peter ' elp ' im into bed .

和 在 关于 三 分钟 - e 曾是 非常 高兴的 到 让 彼得 - 帮助 - 我是 进入 床 .

大约三分钟后，他非常高兴地让彼得扶他上床睡觉。

" [ɪts] [jɔː(r); jə(r)] [tɜːn] [tuː; tə] [faɪt] [hɪm] [naʊ] , ['piːtə(r)] , " [hiː; hi][ˌɛsˌiː'ɛs] .

" It's your turn to fight him now , Peter , " he ses .

" 它是 你的 转动 到 斗争 他 现在 , 彼得 , " 他 ses .

“现在轮到你和他战斗了，彼得,”他说。

" [dʒʌst] [muːv] [ðɪs] ['pɪlə(r)][səʊ][æz; əz][ai][kæn; kən] [siː] . "

" Just move this piller so as I can see . "

" 只是 移动 这 柱子 所以 作为 我 能 看 . "

“把这根柱子挪一下，让我能看到。”

" [kʌm] [ɒn] , [læd] , " [ˌɛsˌiː'ɛs][ðə; ði][əʊld][mæn] .

" Come on , lad , " ses the old man .

" 来 在 , 小伙子 , " ses 这 老的 男人 .

“来吧，孩子,”老人说道。

['piːtə(r)] [ʃʊk] - [ɪz] - [iːd] .

Peter shook ' is ' ead .

彼得 摇晃 - 是 - 头 .

彼得摇了摇头。

" [ai][hæv; həv][nəʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] - [ɜːrt][juː; jʊ] , ['aɪzək] , " [hiː; hi][ˌɛsˌiː'ɛs] , ['kaɪndli] ;

" I have no wish to ' urt you , Isaac , " he ses , kindly ;

" 我 有 不 希望 到 - urt 你 , 艾萨克 , " 他 ses , 亲切地 ;

“我无意伤害你，艾萨克,”他和蔼地说；

" [ɪk'saɪtmənt] [laɪk] ['faɪtɪŋ] [ɪz] ['deɪndʒərəs] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən][əʊld][mæn] .

" excitement like fighting is dangerous for an old man .

" 激动 喜欢 斗争 是 危险的 为了 一个 老的 男人 .

“像打架这样的刺激行为对老年人来说是危险的。”

[gɪv] [ˌjuː 'es]['aʊə(r)] ['mʌni] [ænd; ənd][wiːl; wil] [seɪ] [nəʊ][mɔː(r)][ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] . "

Give us our money and we'll say no more about it . "

给 我们 我们的 钱 和 出色地 说 不 更多的 关于 它 . "

把钱给我们，我们就不再多说了。

" [nəʊ] , [maɪ] [lædz] , " [ˌɛsˌiː'ɛs]['aɪzək] .

" No , my lads , " ses Isaac .

" 不 , 我的 小伙子们 , " ses 艾萨克 .

“不，我的伙计们,”艾萨克说道。

" [aɪv] [ˌʌndə'tʊk] [tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːdʒ] [əʊ] - [ðɪs] ['mʌni] [ænd; ənd][aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] ;

" I've undertook to take charge o ' this money and I'm going to do it ;

" 我已经 承担 到 拿 收费 o - 这 钱 和 我是 去 到 做 它 ;

“我已经承诺负责管理这笔钱，我一定会做到；

[ænd; ənd][ai] - [əʊp] [ðæt] [wen] [wiː; wi][ɔːl][saɪn][ɒn] [ə'bɔːd] [ðə; ði]['plænɪt] [ðɛəl] [biː; bi][ə; eɪ]['mætə(r)]

and I ' ope that when we all sign on aboard the Planet there'll be a matter

和 我 - 开放 那 什么时候 我们 全部 符号 在 船上 这 行星 将会 是 一个 事情

[əʊ] - [twelv] [paʊndz] [iːtʃ] [left] .

o ' twelve pounds each left .

o - 十二 磅 每个 左边 .

我希望当我们都登上这颗星球时，每个人都能剩下大约十二英镑。

[naʊ] , [ai][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi] - [ɑːrʃ] [wɪð] [juː; jʊ] , [bʌt; bət][aɪm]['gəʊɪŋ] [bæk] [tuː; tə][bed] ,

Now , I don't want to be ' arsh with you , but I'm going back to bed ,

现在 , 我 不 想 到 是 - 阿尔什 和 你 , 但 我是 去 后退 到 床 ,

现在，我不想对你无礼，但我得回去睡觉了。

[ænd; ənd] [ɪf] [ai] - ['ɑːveɪ][tuː; tə][get][ʌp][ænd; ənd] [dres] [ə'gɪn] [jʊl] [wɪʃ] [jɔː'selvz] [ded] .

and if I ' ave to get up and dress agin you'll wish yourselves dead .

和 如果 我 - 大道 到 得到 向上 和 裙子 再次 你会 希望 你们自己 死的 .

如果我还要起床重新穿衣服，你们肯定会想死。

" [hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə] [bed] [ə'gɪn] , [ænd; ənd] ['piːtə(r)] , ['teɪkɪŋ] [nəʊ] ['nəʊtɪs] [ɒv; əv] ['dʒɪndʒə(r)] [dɪk] ,
" He went back to bed agin , and Peter , taking no notice of Ginger Dick ,
" 他 去 后退 到 床 再次 , 和 彼得 , 采取 不 注意 的 姜 迪克 ,

他又回到床上，而彼得则对姜迪克视而不见。

[huː] [kept] ['kɔːlɪŋ] - [ɪm] [ə; eɪ] ['kaʊəd] , [gɒt] ['ɪntuː] [bed] [əˌlɒŋ'saɪd] [ɒv; əv] ['dʒɪndʒə(r)] [ænd; ənd] [fel] [fɑːst] [ə'sliːp] .
who kept calling ' im a coward , got into bed alongside of Ginger and fell fast asleep .
WHO 保留 呼叫 - 我是 一个 懦夫 , 得到 进入 床 旁边 的 姜 和 跌倒 快速地 睡着了 .

那个一直骂他是懦夫的人，爬到姜格身边躺下，很快就睡着了。

[ðeɪ] [ɔːl] - [æd] ['brekfəst] [ɪn] [ə; eɪ] ['kɒfi] - [ʃɒp] [nekst] ['mɔːnɪŋ] , [ænd; ənd] ['ɑːrtər] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['əʊvə(r)] ['dʒɪndʒə(r)] ,
They all ' ad breakfast in a coffee - shop next morning , and arter it was over Ginger ,
他们 全部 - 广告 早餐 在 一个 咖啡 - 店铺 下一个 早晨 , 和 动脉 它 曾是 超过 姜 ,

第二天早上他们都在一家咖啡馆吃了早餐，之后姜（Ginger）……

[huː] - [ædnt] [spəʊk] [ə; eɪ] [wɜːd] [tɪl] [ðen] ,
who ' adn't spoke a word till then ,
WHO - 不 辐 一个 单词 直到 然后 ,

此前他一直一句话也没说。

[sed] [ðæt] - [iː] [ænd; ənd] ['piːtə(r)] ['rʌsɪt] ['wɒntɪd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['mʌni] [tuː; tə] [gəʊ] [ɒn] [wɪð] .
said that ' e and Peter Russet wanted a little money to go on with .
说 那 - e 和 彼得 赤褐色 通缉 一个 小的 钱 到 去 在 和 .

他说，他和彼得·鲁塞特想要一点钱继续前进。

[hiː; hi] [sed] [ðeɪ] [prɪ'fɜːd] [tuː; tə] [get] [ðeə(r)] [miːlz] [ə'ləʊn] , [æz; əz] ['aɪzɪks] [feɪs] [tʊk] [ðeə(r)] ['æpɪtaɪt] [ə'weɪ] .
He said they preferred to get their meals alone , as Isaac's face took their appetite away .
他 说 他们 首选 到 得到 他们的 餐 独自的 , 作为 艾萨克的 脸 采取 他们的 食欲 离开 .

他说，他们宁愿独自用餐，因为艾萨克的脸让他们没有了胃口。

" ['veri] [gʊd] , " [ˌɛsˌiː'ɛs] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] .
" Very good , " ses the old man .
" 非常 好的 , " ses 这 老的 男人 .

“很好，”老人说道。

" [ai] [doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [fɔːs] [maɪ] ['kʌmpəni] [ɒn] ['nəʊbədi] ,
" I don't want to force my company on nobody ,
" 我 不 想 到 力量 我的 公司 在 无人 ,

“我不想强迫任何人接受我的公司，

" [ænd; ənd] ['ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] - [ɑːrd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] [ɔː(r)] [tuː] [hiː; hi] [pʊt] - [ɪz] - [ænd; ənd] [ɪn] - [ɪz] ['traʊzə(r)] - ['pɒkɪt] [ænd; ənd] [geɪv] [ðem; ðəm] [ˌeɪ'tiːn] - [pens] [iːtʃ] .
" and after thinking ' ard for a minute or two he put ' is ' and in ' is trouser - pocket and gave them eighteen - pence each .
" 和 后 思维 - 硬 为了 一个 分钟 或者 二 他 放 - 是 - 和 在 - 是 裤子 - 口袋 和 给予 他们 十八 - 便士 每个 .

“他认真思考了一两分钟后，把钱放进裤兜里，给了他们每人十八便士。”

" [wɑːts] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)] ? " [ˌɛsˌiː'ɛs] ['dʒɪndʒə(r)] , ['steərɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['mʌni] .
" Wot's this for ? " ses Ginger , staring at the money .
" 什么? 这 为了 ? " ses 姜 , 凝视 在 这 钱 .

“这是做什么用的？”金杰盯着钱问道。

" ['mætʃɪz] ? "
" Matches ? "
" 比赛 ? "

"有比赛吗？"

" [ðæts] [jɔː(r); jə(r)] [deɪz] [ə'laʊəns] , " [ˌɛsˌiː'ɛs]['aɪzək] , " [ænd; ənd] [ɪts] ['plenti] .
" That's your day's allowance , " ses Isaac , " and it's plenty .
" 那就是 你的 天 津贴 , " ses 艾萨克 , " 和 它是 很多 .

"这是你今天的零花钱，"艾萨克说，"而且绰绰有余。"

[ðeəz; ðəz] ['naɪnpəns] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)]['dɪnə(r)] , ['fɔːpens] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [tiː] ,
There's ninepence for your dinner , fourpence for your tea ,
有 九便士 为了 你的 晚餐 , 四便士 为了 你的 茶 ,

晚餐九便士，茶四便士。

[ænd; ənd] ['tʌpəns] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [krʌst] [əʊ] - [bred] [ænd; ənd] [tʃiːz] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌpə(r)] .
and twopence for a crust o ' bread and cheese for supper .
和 两便士 为了 一个 地壳 o - 面包 和 奶酪 为了 晚餐 .

晚餐要花两便士买一块面包皮和奶酪。

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ][mʌst; məst][gəʊ][ænd; ənd] [draʊn] [jɔː'selvz] [ɪn][bɪə(r)] ,
And if you must go and drown yourselves in beer ,
和 如果 你 必须 去 和 溺水 你们自己 在 啤酒 ,

如果你们非要去借酒浇愁的话，

[ðæt] [liːvz] ['θrepəns; 'θrʌpəns] [iːtʃ] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd][duː; də][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] .
that leaves threepence each to go and do it with .
那 树叶 三便士 每个 到 去 和 做 它 和 .

这样一来，每人就剩下三便士可以去办这件事了。

" ['dʒɪndʒə(r)] [traɪd] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə] - [ɪm] , [bʌt; bət] - [ɪz] ['fiːlɪŋz] [wɒz; wəz] [tuː] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)] - [ɪm]
" Ginger tried to speak to ' im , but ' is feelings was too much for ' im
" 姜 尝试 到 说话 到 - 我是 , 但 - 是 情怀 曾是 也 很多 为了 - 我是
, [ænd; ənd] - [iː] ['kʊd(ə)nt] .
, and ' e couldn't .
, 和 - e 不能 .

"姜格试图和他说话，但他的情绪太过激动，他做不到。"

[ðen] ['piːtə(r)] ['rʌsɪt] [swɔlɝd] ['sʌmθɪŋ] - [iː][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [seɪ] [ænd; ənd] [ɑːskt] [əʊld]
Then Peter Russet swallered something ' e was going to say and asked old
然后 彼得 赤褐色 吞咽 某物 - e 曾是 去 到 说 和 问 老的
['aɪzək] ['veri] ['pɜːlaɪt] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ][kwɪd][fɔː(r); fə(r)] - [ɪm][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ]
Isaac very perlite to make it a quid for ' im because he was going
艾萨克 非常 珍珠岩 到 制作 它 一个 英镑 为了 - 我是 因为 他 曾是 去
[daʊn] [tuː; tə] ['kɒltʃɛstə] [tuː; tə] [siː] - [ɪz]['mʌðə(r)] ,
down to Colchester to see ' is mother ,
向下 到 科尔切斯特 到 看 - 是 母亲 ,

然后彼得·鲁塞特把要说的话咽了回去，非常恳求老艾萨克给他一英镑，因为他要去科尔切斯特看望他的母亲。

[ænd; ənd] - [iː]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] ['empti] - - ['ændɪd] .
and ' e didn't want to go empty - ' anded .
和 - e 没有 想 到 去 空的 - - 和 .

他不想空手而归。

" [jʊr; jər] [ə; eɪ] [gʊd] [sʌn] , ['piːtə(r)] , " [ˌɛsˌiː'ɛs][əʊld]['aɪzək] , " [ænd; ənd][ai] [wɪʃ] [ðeə(r)][wɒz; wəz][mɔː(r)]
" You're a good son , Peter , " ses old Isaac , " and I wish there was more
" 你是 一个 好的 儿子 , 彼得 , " ses 老的 艾萨克 , " 和 我 希望 那里 曾是 更多的
[laɪk][juː; jʊ] .
like you .
喜欢 你 .

"彼得，你是个好儿子，"老艾萨克说，"我希望有更多像你这样的孩子。"

[aɪl] [kʌm] [daʊn] [wɪð] [juː; jʊ] , [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] ; [aɪv] [gɒt] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] .
I'll come down with you , if you like ; I've got nothing to do .
患病的 来 向下 和 你 , 如果 你 喜欢 ; 我已经 得到 没有什么 到 做 .

如果你愿意，我可以跟你一起下去；反正我也没什么事。

" ['piːtə(r)] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['veri] [kaɪnd] [ɒv; əv] - [ɪm] , [bʌt; bət] - [iːd] ['suːnə(r)] [gəʊ] [ə'ləʊn] ,
" Peter said it was very kind of ' im , but ' e'd sooner go alone ,
" 彼得 说 它 曾是 非常 种类 的 - 我是 , 但 - 埃德 很快 去 独自的 ,

彼得说他真是太好了，但他宁愿独自前往。

['əʊɪŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ['biːɪŋ] ['veri] [ʃaɪ] [ə'fɔː] ['strendʒər] .
owing to his mother being very shy afore strangers .
欠款 到 他的 母亲 存在 非常 害羞的 之前 陌生人 .

因为他母亲在陌生人面前非常害羞。

" [wel] , [aɪl] [kʌm] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['steɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] ['tɪkɪt] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] , " [ˌɛsˌiː'ɛs] ['aɪzək] .
" Well , I'll come down to the station and take a ticket for you , " ses Isaac .
" 出色地 , 患病的 来 向下 到 这 车站 和 拿 一个 票 为了 你 , " ses 艾萨克 .

"好吧，我下到车站去帮你买张票，"艾萨克说道。

[ðen] ['piːtə(r)] [lɒst] - [ɪz] ['tempə(r)] [ˌɔːltə'geðə(r)] ,
Then Peter lost ' is temper altogether ,
然后 彼得 丢失的 - 是 脾气 共 ,

于是彼得彻底失去了耐心。

[ænd; ənd] [b'æŋgd] - [ɪz] [fɪst] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] [ænd; ənd] [smæʃt] - [ɑːf] [ðə; ði] ['krɒkəri] .
and banged ' is fist on the table and smashed ' arf the crockery .
和 砰的一声 - 是 拳头 在 这 桌子 和 粉碎 - 啊 这 陶器 .

他一拳砸在桌子上，打碎了半数餐具。

[hiː; hi] [ɑːskt] ['aɪzək] ['weðə(r)] - [iː] [θɔːt] - [ɪm] [ænd; ənd] ['dʒɪndʒə(r)] [dɪk] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [əʊ] - ['tʃɪldrən] ,
He asked Isaac whether ' e thought ' im and Ginger Dick was a couple o ' children ,
他 问 艾萨克 无论 - e 想法 - 我是 和 姜 迪克 曾是 一个 夫妻 o - 孩子们 ,

他问艾萨克，他是不是觉得他和金杰·迪克就像一对小孩子。

[ænd; ənd] - [iː] [sed] [ɪf] - [iː] ['dɪd(ə)nt] [gɪv] - [ɪm] [ɔːl] [ðeə(r)] ['mʌni] [raɪt] [ə'weɪ] - [iːd] [gɪv] - [ɪm] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɜːst] [pə'liːsmən] [ðeɪ] [met] .
and ' e said if ' e didn't give ' em all their money right away ' e'd give ' im in charge to the first policeman they met .
和 - e 说 如果 - e 没有 给 - 呃 全部 他们的 钱 正确的 离开 - 埃德 给 - 我是 在 收费 到 这 第一的 警察 他们 遇见 .

他说，如果他不马上把所有的钱都给他们，他就把负责人交给他们遇到的第一个警察。

" [aɪm] [ə'freɪd] [juː; jʊ] ['dɪd(ə)nt] [ɪn'tend] [fɔː(r); fə(r)] [tuː; tə] [gəʊ] [ænd; ənd] [siː] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] , ['piːtə(r)] ,
" I'm afraid you didn't intend for to go and see your mother , Peter ,
" 我是 害怕的 你 没有 打算 为了 到 去 和 看 你的 母亲 , 彼得 ,

"恐怕你原本并不打算去看望你的母亲，彼得。"

" [ˌɛsˌiː'ɛs] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] .
" ses the old man .
" ses 这 老的 男人 .

"老人说道。"

" [lʊk] - [eə(r)] , " [ˌɛsˌiː'ɛs] ['piːtə(r)] , " [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [ˌjuː 'es] [ðæt] ['mʌni] ? "
" Look ' ere , " ses Peter , " are you going to give us that money ? "
" 看 - 埃雷 , " ses 彼得 , " 是 你 去 到 给 我们 那 钱 ? "

"听着，"彼得说，"你们打算把钱给我们吗？"

" [nɒt] [ɪf] [juː; jʊ] [went] [daʊn] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [bendɪd] [niːz] , " [ˌɛsˌiːˈɛs][ðə; ði][əʊld][mæn] .
" Not if you went down on your bended knees , " ses the old man .
" 不是 如果 你 去 向下 在 你的 弯曲 膝盖 , " ses 这 老的 男人 .

"除非你跪下来,"老人说。

" [ˈveri] [gʊd] , " [sez] [ˈpiːtə(r)] , [ˈgetɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] [ˈwɔːkɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] ;
" Very good , " says Peter , getting up and walking outside ;
" 非常 好的 , " 说道 彼得 , 获得 向上 和 步行 外部 ;

"很好,"彼得说着，起身走到外面去;

" [ðen] [kʌm] [əˈlɒŋ] [əʊ] - [ˌem ˈiː][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [pəˈliːs] - [mæn] . "
" then come along o ' me to find a police - man . "
" 然后 来 沿着 o - 我 到 寻找 一个 警察 - 男人 . "

"那就跟我一起去找警察吧。"

" [aɪm] [əˈgriːəb(ə)l] , " [ˌɛsˌiːˈɛs][ˈaɪzək] , " [bʌt; bət] [aɪv] [gɒt][ðə; ði][ˈpeɪpə(r)][juː; jʊ] [saɪnd] .
" I'm agreeable , " ses Isaac , " but I've got the paper you signed .
" 我是 同意 , " ses 艾萨克 , " 但 我已经 得到 这 纸 你 签名 .

"我同意,"艾萨克说,"但我有你签过的文件。"

" [ˈpiːtə(r)] [sed] - [iː][ˈdɪd(ə)nt][keə(r)] [ˈtʌpəns] [ɪf] - [iːd] [gɒt] [ˈfɪfti] [ˈpeɪpəz] ,
" Peter said ' e didn't care twopence if ' e'd got fifty papers ,
" 彼得 说 - e 没有 关心 两便士 如果 - 埃德 得到 五十 文件 ,

彼得说，就算他拿到五十份报纸，他也不在乎那两便士。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɔːkt] [əˈlɒŋ] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [pəˈliːs] - [mæn] ,
and they walked along looking for a police - man ,
和 他们 步行 沿着 寻找 为了 一个 警察 - 男人 ,

他们一路走一路寻找警察。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈveri] [ʌnˈjuːʒuəl] [θɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə][duː; də] .
which was a very unusual thing for them to do .
哪个 曾是 一个 非常 异常 事物 为了 他们 到 做 .

这对于他们来说是一件非常不寻常的事情。

" [ai] - [əʊp][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [seik] [ˌaɪ ˈtiː][woʊnt][biː; bi][ðə; ði] [seɪm] [pəˈliːs] - [mæn] [ðæt] [juː; jʊ]
" I ' ope for your sakes it won't be the same police - man that you
" 我 - 开放 为了 你的 清酒 它 惯于 是 这 相同的 警察 - 男人 那 你
[ænd; ənd][ˈdʒɪndʒə(r)] [dɪk] [set][ɒn][ɪn] [gʌn] [ˈæli] [ðə; ði] [naɪt] [əˈfɔː] [juː; jʊ] [ʃɪpt] [ɒn][ðə; ði][ˈplænɪt] ,
and Ginger Dick set on in Gun Alley the night afore you shipped on the Planet ,
和 姜 迪克 放 在 在 枪 胡同 这 夜晚 之前 你 已发货 在 这 行星 ,

"我希望为了你们好，遇到的不会是你们和金杰·迪克在登上星球号的前一天晚上在枪巷里袭击的那个警察。"

" [ˌɛsˌiːˈɛs][ˈaɪzək] , [pˈɜːsɪŋ] [ʌp] - [ɪz][lɪps] .
" ses Isaac , pursing up ' is lips .
" ses 艾萨克 , 追求 向上 - 是 嘴唇 .

"艾萨克抿着嘴唇说道。"

" - [teɪnt] [ˈlaɪkli] [tuː; tə][biː; bi] , " [ˌɛsˌiːˈɛs][ˈpiːtə(r)] ,
" ' Tain't likely to be , " ses Peter ,
" - 污点 可能 到 是 , " ses 彼得 ,

"不太可能,"彼得说。

[bɪˈgɪnɪŋ] [tuː; tə] [wɪʃ] - [iː] - [ædnt] [biːn] [səʊ] [friː] [wɪð] - [ɪz] [tʌŋ] .
beginning to wish ' e ' adn't been so free with ' is tongue .
开始 到 希望 - e - 不 到过 所以 自由的 和 - 是 舌头 .

开始后悔自己当初没那么口无遮拦。

" [stɪl] , [ɪf] [ai] [tel] - [ɪm] , [ai] [dɪseɪ] [hiːl] [suːn] [faɪnd] - [ɪm] , " [ˌɛsˌiːˈɛs][ˈaɪzək] ;
" Still , if I tell ' im , I dessay he'll soon find ' im , " ses Isaac ;
" 仍然 , 如果 我 告诉 - 我是 , 我 德赛 地狱 很快 寻找 - 我是 , " ses 艾萨克 ;

"不过，如果我告诉他，我敢肯定他很快就会找到他,"艾萨克说道;

" [ðeəz; ðəz][wʌn] ['kʌmɪŋ] [ə'lɒŋ] [naʊ] , ['piːtə(r)] ; [ʃæl; ʃəl][ai][stɒp] - [ɪm] ?
" there's one coming along now , Peter ; shall I stop ' im ?
" 有 一 未来 沿着 现在 , 彼得 ; 将 我 停止 - 我是 ?

“彼得，现在有一个人来了；我该拦住他吗？”

" ['piːtə(r)] ['rʌsɪt] [lʊkt] [æt; ət] - [ɪm]
" Peter Russet looked at ' im
" 彼得 赤褐色 看起来 在 - 我是

彼得·鲁塞特看着他

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət]['dʒɪndʒə(r)] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɔːkt] [baɪ] ['graɪndɪŋ] [ðeə(r)] [tiːθ] .
and then he looked at Ginger , and they walked by grinding their teeth .
和 然后 他 看起来 在 姜 , 和 他们 步行 经过 研磨 他们的 牙齿 .

然后他看了看金杰，两人咬牙切齿地走了过去。

[ðeɪ] [stʌk] [tuː; tə]['aɪzək][ɔːl] [deɪ] , ['traɪɪŋ] [tuː; tə][get][ðeə(r)] ['mʌni] [aʊt] [ɒv; əv] - [ɪm] ,
They stuck to Isaac all day , trying to get their money out of ' im ,
他们 卡住 到 艾萨克 全部 天 , 尝试 到 得到 他们的 钱 出去 的 - 我是 ,

他们整天缠着艾萨克，想方设法从他那里套取钱财。

[ænd; ənd][ðə; ði] [nems] [ðeɪ] [kɔːld] - [ɪm][wɒz; wəz][ə; eɪ] [sə'praɪz] ['iːv(ə)n][tuː; tə] [ðəm'selvz] .
and the names they called ' im was a surprise even to themselves .
和 这 姓名 他们 称为 - 我是 曾是 一个 惊喜 甚至 到 他们自己 .

他们给他起的外号连他们自己都感到惊讶。

[ænd; ənd][æt; ət] [naɪt] [ðeɪ] [tɜːnd] [ðə; ði] [ruːm] ['tɒpsi] - ['tɜːrvi] [ə'gɪn] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['mʌni]
And at night they turned the room topsy - turvy agin looking for their money
和 在 夜晚 他们 转向 这 房间 颠倒 - 颠簸 再次 寻找 为了 他们的 钱
[ænd; ənd] - [æd][mɔː(r)] [ʌn'plezntnəs] [wen] [ðeɪ] ['wɒntɪd] ['aɪzək][tuː; tə][get] [ʌp][ænd; ənd][let] - [ɪm]
and ' ad more unpleasantness when they wanted Isaac to get up and let ' em
和 - 广告 更多的 不愉快 什么时候 他们 通缉 艾萨克 到 得到 向上 和 让 - 呃
[sɜːtʃ] [ðə; ði][bed] .
search the bed .
搜索 这 床 .

到了晚上，他们又把房间翻了个底朝天，寻找他们的钱财，而且当他们想让艾萨克起床让他们搜查床铺时，还发生了更多不愉快的事情。

[ðeɪ] - [æd] ['brekfəst] [tə'geðə(r)] [ə'gɪn] [nekst] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd]['dʒɪndʒə(r)] [traɪd] [ə'nʌðə(r)] [tæk] .
They ' ad breakfast together agin next morning and Ginger tried another tack .
他们 - 广告 早餐 一起 再次 下一个 早晨 和 姜 尝试 其他 钉 .

第二天早上他们又一起吃了早餐，姜尝试了另一种方法。

[hiː; hi] [spəʊk] [kwaɪt] [naɪs] [tuː; tə]['aɪzək] ,
He spoke quite nice to Isaac ,
他 辐 相当 好的 到 艾萨克 ,

他跟艾萨克说话很客气。

[ænd; ənd] - [æd] [θriː] [lɑːdʒ] [kʌps] [əʊ] - [tiː] [tuː; tə] [ʃəʊ] - [ɪm] - [aʊ] - [iː][wɒz; wəz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə][laɪk]
and ' ad three large cups o ' tea to show ' im ' ow ' e was beginning to like
和 - 广告 三 大的 杯子 o - 茶 到 展示 - 我是 - 现在 - e 曾是 开始 到 喜欢
[ˌaɪ 'tiː] ,
it ,
它 ,

为了向他表示自己开始喜欢喝茶了，他还倒了三大杯茶。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði][əʊld][mæn] [geɪv] - [ɪm] [ðeə(r)] [ˌeɪ'tiːn] - [pens] - [iː] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] -
and when the old man gave ' em their eighteen - pences ' e smiled and said '
和 什么时候 这 老的 男人 给予 - 呃 他们的 十八 - 便士 - e 微笑 和 说 -
[iːd] [laɪk] [ə; eɪ] [fjuː] ['ʃɪlɪŋ] ['ekstrə] [ðæt] [deɪ] .
e'd like a few shillings extra that day .
埃德 喜欢 一个 很少 先令 额外的 那 天 .

当老人给了他们十八便士时，他笑着说：“我今天还想要几个先令。”

" ['itl] [biː; bi][ɔːl] [raɪt] , ['aɪzək] , " [hiː; hi][ˌɛsˌiː'ɛs] .
" It'll be all right , Isaac , " he ses .
" 它将 是 全部 正确的 , 艾萨克 , " 他 ses .

"一切都会好起来的，艾萨克，"他说。

" [ai] [ˌwʊdnt] - ['ɑːveɪ][ə; eɪ] [drɪŋk] [ɪf] [juː; jʊ] [ɑːskt] [ˌem 'iː][tuː; tə] .
" I wouldn't ' ave a drink if you asked me to .
" 我 不会 - 大道 一个 喝 如果 你 问 我 到 .

"就算你让我喝酒，我也不会喝。"

[doʊnt] [siːm] [tuː; tə][keə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] [naʊ] .
Don't seem to care for it now .
不 似乎 到 关心 为了 它 现在 .

现在似乎对它不感兴趣了。

[ai][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [səʊ][tuː; tə][juː; jʊ][oʊni][lɑːst] [naɪt] , ['wʌznt] [ai] , ['piːtə(r)] ? "
I was saying so to you on'y last night , wasn't I , Peter ? "
我 曾是 说 所以 到 你 仅限 最后的 夜晚 , 不是 我 , 彼得 ? "

我昨晚才跟你说过这话，对吧，彼得？

" [juː; jʊ][wɒz; wəz] , " [ˌɛsˌiː'ɛs]['piːtə(r)] ; " [səʊ][wɒz; wəz][ai] . "
" You was , " ses Peter ; " so was I . "
" 你 曾是 , " ses 彼得 ; " 所以 曾是 我 . "

"你曾经是，"彼得说，"我也是。"

" [ðen] [aɪv] [dʌn] [juː; jʊ] [gʊd] , ['dʒɪndʒə(r)] , " [ˌɛsˌiː'ɛs]['aɪzək] , ['klæpɪŋ] - [ɪm][ɒn][ðə; ði] [bæk] .
" Then I've done you good , Ginger , " ses Isaac , clapping ' im on the back .
" 然后 我已经 完毕 你 好的 , 姜 , " ses 艾萨克 , 鼓掌 - 我是 在 这 后退 .

"那我就没白费力气了，金杰，"艾萨克说着，拍了拍他的背。

" [juː; jʊ] - ['ɑːveɪ] , " [ˌɛsˌiː'ɛs]['dʒɪndʒə(r)] , ['spiːkɪŋ] [bɪ'twiːn] [hɪz; ɪz] [tiːθ] , " [ænd; ənd][ai] [θæŋk] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
" You ' ave , " ses Ginger , speaking between his teeth , " and I thank you for it .
" 你 - 大道 , " ses 姜 , 请讲 之间 他的 牙齿 , " 和 我 感谢 你 为了 它 .

"你做到了，"金杰咬牙切齿地说，"我为此感谢你。"

[ai][doʊnt] [wɒnt] [drɪŋk] ; [bʌt; bət][ai] [θɔːt] [əʊ] - ['gəʊɪŋ][tuː; tə][ə; eɪ]['mjuːzɪk] - - [ɔːl] [ðɪs] ['iːvnɪŋ] . "
I don't want drink ; but I thought o ' going to a music - ' all this evening . "
我 不 想 喝 ; 但 我 想法 o - 去 到 一个 音乐 - - 全部 这 晚上 . "

我不想喝酒；但我今晚想去听音乐会。

" ['gəʊɪŋ][tuː; tə][wɒt] ? " [ˌɛsˌiː'ɛs][əʊld]['aɪzək] , ['drɔːɪŋ] - [ɪmsɛlf] [ʌp][ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] ['veri] [ʃɒkt] .
" Going to wot ? " ses old Isaac , drawing ' imself up and looking very shocked .
" 去 到 什么 ? " ses 老的 艾萨克 , 绘画 - 他自己 向上 和 寻找 非常 震惊 .

"要去哪儿？"老艾萨克说着，挺直身子，一脸震惊。

" [ə; eɪ]['mjuːzɪk] - - [ɔːl] , " [ˌɛsˌiː'ɛs]['dʒɪndʒə(r)] , ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [kiːp] - [ɪz]['tempə(r)] .
" A music - ' all , " ses Ginger , trying to keep ' is temper .
" 一个 音乐 - - 全部 , " ses 姜 , 尝试 到 保持 - 是 脾气 .

"音乐什么的，"金杰说道，努力控制着自己的脾气。

" [ə; eɪ]['mjuːzɪk] - - [ɔːl] , " [ˌɛsˌiː'ɛs]['aɪzək] ; " [waɪ] , [ɪts] [wɜːs] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [pʌb] , ['dʒɪndʒə(r)] .
" A music - ' all , " ses Isaac ; " why , it's worse than a pub , Ginger .
" 一个 音乐 - - 全部 , " ses 艾萨克 ; " 为什么 , 它是 更糟 比 一个 酒吧 , 姜 .

"音乐厅，"艾萨克说；"哎呀，这比酒吧还糟糕，金杰。"

[ai][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ] ['veri] [pɔː(r); pʊə(r)] [frend] [əʊ] - [jɔːz] [ɪf] [ai][let][juː; jʊ][gəʊ][ðeə(r)] — [ai]['kʊd(ə)nt] [θɪŋk] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] . "
I should be a very poor friend o ' yours if I let you go there — I couldn't think of it . "
我 应该 是 一个 非常 贫穷的 朋友 o - 你的 如果 我 让 你 去 那里 — 我 不能 思考 的 它 . "

如果我让你去那里，那我就太不像话了——我实在想不出那样的主意。

" [wɑːts] [ˌaɪ 'tiː][gɒt][tuː; tə][duː; də] [wɪð] [juː; jʊ] , [juː; jʊ] [greɪ] - ['wɪskəd] ['sɜːpənt] ? " [skriːmz] ['dʒɪndʒə(r)] , [ɑːf][mæd] [wɪð] [reɪdʒ] .
" Wot's it got to do with you , you gray - whiskered serpent ? " screams Ginger , arf mad with rage .
" 什么? 它 得到 到 做 和 你 , 你 灰色的 - 胡须 蛇 ? " 尖叫 姜 , 啊 疯狂的 和 愤怒 .

“这跟你有什么关系，你这条灰胡子蛇？”姜格怒吼道，狂怒不已。

" [waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [liːv] [ˌjuː 'es][ə'ləʊn] ?
" Why don't you leave us alone ?
" 为什么 不 你 离开 我们 独自的 ?

你们为什么不放过我们？

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ][maɪnd][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['bɪznəs] ?
Why don't you mind your own business ?
为什么 不 你 头脑 你的 自己的 商业 ?

你为什么不多管闲事？

[ɪts] ['aʊə(r)] ['mʌni] .
It's our money .
它是 我们的 钱 .

这是我们的钱。

" ['aɪzək] [traɪd] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə] - [ɪm] , [bʌt; bət] - [iː] [ˌwʊdnt] ['lɪs(ə)n] ,
" Isaac tried to talk to ' im , but ' e wouldn't listen ,
" 艾萨克 尝试 到 讲话 到 - 我是 , 但 - e 不会 听 ,

“艾萨克试图和他说话，但他根本不听。”

[ænd; ənd][hiː; hi] [meɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fʌs] [ðæt] [æt; ət][lɑːst][ðə; ði] ['kɒfi] - [ʃɒp] ['kiːpə(r)][təʊld] - [ɪm] [tuː; tə][gəʊ][ˌaʊt'saɪd] .
and he made such a fuss that at last the coffee - shop keeper told ' im to go outside .
和 他 制成 这样的 一个 大惊小怪 那 在 最后的 这 咖啡 - 店铺 守门员 讲述 - 我是 到 去 外部 .

他大吵大闹，最后咖啡店老板让他出去。

['piːtə(r)] - [ɪm] [aʊt] ,
Peter follered ' im out ,
彼得 跟随 - 我是 出去 ,

彼得把他赶走了，

[ænd; ənd] ['biːɪŋ] ['veri] [ˌʌp'set] [ðeɪ] [went] [ænd; ənd] [spent] [ðeə(r)] [deɪz] [ə'laʊəns] [ɪn][ðə; ði][fɜːst]['aʊə(r)] ,
and being very upset they went and spent their day's allowance in the first hour ,
和 存在 非常 沮丧的 他们 去 和 花费 他们的 天 津贴 在 这 第一的 小时 ,

他们非常沮丧，结果在第一个小时就把当天的零花钱都花光了。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [wɔːkt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [striːts] ['kwɒrəlɪŋ] [æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] [deθ] [ðeid] [laɪk]
and then they walked about the streets quarrelling as to the death they'd like
和 然后 他们 步行 关于 这 街道 争吵 作为 到 这 死亡 他们会 喜欢
[əʊld] ['aɪzək] [tuː; tə] - ['ɑːveɪ] [wen] - [ɪz] [taɪm] [keɪm] .
old Isaac to ' ave when ' is time came .
老的 艾萨克 到 - 大道 什么时候 - 是 时间 来了 .

然后他们走在街上，争论着他们希望老艾萨克死后以何种方式死去。

[ðeɪ] [went] [bæk] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['lɒdʒɪŋz] [æt; ət] ['dɪnə(r)] - [taɪm] ; [bʌt; bət] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [saɪn]
They went back to their lodgings at dinner - time ; but there was no sign
他们 去 后退 到 他们的 住宿 在 晚餐 - 时间 ; 但 那里 曾是 不 符号
[ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] ,
of the old man ,
的 这 老的 男人 ,

他们晚饭时分回到住处，却不见老人的踪影。

[ænd; ənd] , ['biːɪŋ] - - [ænd; ənd] ['θɜːsti] ,
and , being ' ungry and thirsty ,
和 , 存在 - - 和 渴 ,

而且，感到“饥渴”，

[ðeɪ] [tʊk] [ɔːl] [ðeə(r)] [speə(r)] [kləʊðz] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['pɔːnbrəʊkə(r)] [ænd; ənd] [gɒt] [ɪ'nʌf] ['mʌni] [tuː; tə]
they took all their spare clothes to a pawnbroker and got enough money to
他们 采取 全部 他们的 空闲的 衣服 到 一个 当铺老板 和 得到 足够的 钱 到
[gəʊ] [ɒn] [wɪð] .
go on with .
去 在 和 .

他们把所有闲置衣物都拿到当铺去典当，换来了足够的钱继续前行。

[dʒʌst] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðeə(r)] [ˌɪndɪ'pendəns] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [tuː] ['mjuːzɪk] - - [eɪlz] ,
Just to show their independence they went to two music - ' ails ,
只是 到 展示 他们的 独立 他们 去 到 二 音乐 - - 疾病 ,

为了展现他们的独立性，他们参加了两场音乐会。

[ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [aɪ'dɪə] [ðæt] [ðeɪ] [wɒz; wəz] ['duːɪŋ] ['aɪzək] [ə; eɪ] [bæd] [tɜːn] [ðeɪ] [spent]
and with a sort of idea that they was doing Isaac a bad turn they spent
和 和 一个 种类 的 主意 那 他们 曾是 正在做 艾萨克 一个 坏的 转动 他们 花费
['evri] ['fɑːðɪŋ] [ə'fɔː] [ðeɪ] [gɒt] - ['əʊmi] ,
every farthing afore they got ' ome ,
每一个 法辛 之前 他们 得到 - 一些 ,

他们觉得这样做对艾萨克不好，所以在回家之前就把所有的钱都花光了。

[ænd; ənd] [sæt] [ʌp] [ɪn] [bed] ['telɪŋ] - [ɪm] [ə'baʊt] [ðə; ði] [spriː] [ðeid] - [æd] .
and sat up in bed telling ' im about the spree they'd ' ad .
和 卫星 向上 在 床 讲述 - 我是 关于 这 狂欢 他们会 - 广告 .

然后她坐起身来，告诉他他们疯狂玩乐的事。

[æt; ət] [faɪv] [ə'klɑːk] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ['piːtə(r)] [wəʊk] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] , [tuː; tə] - [ɪz] [sə'praɪz] ,
At five o'clock in the morning Peter woke up and saw , to ' is surprise ,
在 五 点钟 在 这 早晨 彼得 觉醒 向上 和 锯 , 到 - 是 惊喜 ,

早上五点，彼得醒来，惊讶地发现：

[ðæt] ['dʒɪndʒə(r)] [dɪk] [wɒz; wəz] [drest] [ænd; ənd] ['keəfəli] ['fəʊldɪŋ] [ʌp] [əʊld] ['aɪzɪks] [kləʊðz] .
that Ginger Dick was dressed and carefully folding up old Isaac's clothes .
那 姜 迪克 曾是 穿着 和 小心 折叠式的 向上 老的 艾萨克的 衣服 .

姜·迪克穿戴整齐，小心翼翼地叠好老艾萨克的衣服。

[æt; ət] [fɜːst] - [iː] [θɔːt] [ðæt] ['dʒɪndʒə(r)] - [æd] [gɒn] [mæd] ,
At first ' e thought that Ginger ' ad gone mad ,
在 第一的 - e 想法 那 姜 - 广告 已消失 疯狂的 ,

起初他以为金杰疯了。

['teɪkɪŋ] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld][mænz] [θɪŋz] [laɪk] [ðæt] ,
taking care of the old man's things like that ,
采取 关心 的 这 老的 男人的 事物 喜欢 那 ,

像这样照料老人的遗物，

[bʌt; bət] [ə'fɔː] - [iː][kʊd; kəd] [spiːk] ['dʒɪndʒə(r)] ['nəʊtɪst] [ðæt] - [iː][wɒz; wəz] [ə'weɪk] ,
but afore ' e could speak Ginger noticed that ' e was awake ,
但 之前 - e 可以 说话 姜 注意到 那 - e 曾是 醒 ,

但还没等他开口，金杰就注意到他醒了。

[ænd; ənd] [stept] ['əʊvə(r)][tuː; tə] - [ɪm][ænd; ənd] ['wɪspəd] [tuː; tə] - [ɪm][tuː; tə] [dres] [wɪ'ðaʊt] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [nɔɪz] .
and stepped over to ' im and whispered to ' im to dress without making a noise .
和 步 超过 到 - 我是 和 低声说道 到 - 我是 到 裙子 没有 制作 一个 噪音 .

然后走到他跟前，小声告诉他不要出声穿衣服。

['piːtə(r)][dɪd][æz; əz] - [iː][wɒz; wəz][təʊld] , [ænd; ənd] , [mɔː(r)]['pʌz(ə)ld] [ðæn; ðən]['evə(r)] ,
Peter did as ' e was told , and , more puzzled than ever ,
彼得 做过 作为 - e 曾是 讲述 , 和 , 更多的 困惑 比 曾经 ,

彼得照做了，但他比以往任何时候都更加困惑。

[sɔː] ['dʒɪndʒə(r)] [meɪk] [ʌp] [ɔːl][ðə; ði][əʊld][mænz] [kləʊðz] [ɪn][ə; eɪ]['bʌnd(ə)l][ænd; ənd] [kriːp] [aʊt][ɒv; əv] [ðə; ði] [ruːm] [ɒn]['tɪptəʊ] .
saw Ginger make up all the old man's clothes in a bundle and creep out of the room on tiptoe .
锯 姜 制作 向上 全部 这 老的 男人的 衣服 在 一个 捆 和 潜行者 出去 的 这 房间 在 脚尖 .

看到姜吉把老人的所有衣服都捆成一捆，蹑手蹑脚地溜出了房间。

" ['gəʊɪŋ][tuː; tə] - [aɪd] - [ɪz] [kləʊðz] ? " - [iː][ˌɛsˌiː'ɛs] .
" Going to ' ide ' is clothes ? " ' e ses .
" 去 到 - 想法 - 是 衣服 ? " - e ses .

“要去‘ide’他的衣服吗？”他说道。

" [jes] , " [ˌɛsˌiː'ɛs]['dʒɪndʒə(r)] , ['liːdɪŋ] [ðə; ði] [wei] [ˌdaʊn'steəz] ; " [ɪn][ə; eɪ] ['pɔːnʃɒp] .
" Yes , " ses Ginger , leading the way downstairs ; " in a pawnshop .
" 是的 , " ses 姜 , 领导 这 方式 楼下 ; " 在 一个 当铺 .

“是的，”金杰说着，带头下了楼；“在一家当铺里。”

[wiːl; wil] [meɪk] [ðə; ði][əʊld][mæn] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][tuː; tə] - [deɪz] [ə'mjuːzmənts] .
We'll make the old man pay for to - day's amusements .
出色地 制作 这 老的 男人 支付 为了 到 - 天 娱乐 .

我们会让那老头为今天的娱乐付出代价。

" [ðen] ['piːtə(r)] [siː] [ðə; ði][dʒəʊk][ænd; ənd] - [iː] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] [lɑːf] [səʊ] - [ɑːrd] [ðæt] ['dʒɪndʒə(r)] - [æd] [tuː; tə] ['θret(ə)n] [tuː; tə] [nɒk] - [ɪz] [hed] [ɒf] [tuː; tə]['kwaɪət] - [ɪm] . ['dʒɪndʒə(r)] [lɑːft] - [ɪmsɛlf] [wen] [ðeɪ] [gɒt] [ˌaʊt'saɪd] ,
" Then Peter see the joke and ' e begun to laugh so ' ard that Ginger ' ad to threaten to knock ' is head off to quiet ' im . Ginger laughed ' imself when they got outside ,
" 然后 彼得 看 这 开玩笑 和 - e 开始 到 笑 所以 - 硬 那 姜 - 广告 到 威胁 到 敲 - 是 头 离开 到 安静的 - 我是 . 姜 笑了 - 他自己 什么时候 他们 得到 外部 ,

“然后彼得明白了笑话的意思，开始哈哈大笑，笑得那么厉害，以至于金杰不得不威胁要打掉他的脑袋才让他安静下来。他们走到外面后，金杰自己也笑了起来。”

[ænd; ənd][æt; ət][lɑːst] , ['ɑːrtər] ['wɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [tɪl] [ðə; ði] [ʃɒps] ['əʊpənd] ,
and at last , arter walking about till the shops opened ,
和 在 最后的 , 动脉 步行 关于 直到 这 商店 打开 ,

最后，我四处闲逛，直到商店开门营业。

[ðeɪ] [gɒt]['ɪntuː][ə; eɪ] ['pɔːnˌbroʊkərz] [ænd; ənd][pʊt][əʊld] ['aɪzɪks] [kləʊðz] [ʌp][fɔː(r); fə(r)] [ˌfɪf'tiːn] ['ʃɪlɪŋ]
they got into a pawnbroker's and put old Isaac's clothes up for fifteen shillings .
他们 得到 进入 一个 当铺老板 和 放 老的 艾萨克的 衣服 向上 为了 十五 先令 .

他们走进一家当铺，把老艾萨克的衣服以十五先令的价格典当了。

[fɜːst] [θɪŋ] [ðeɪ] [dɪd][wɒz; wəz][tuː; tə] - ['ɑːveɪ][ə; eɪ] [gʊd] ['brekfəst] ,
First thing they did was to ' ave a good breakfast ,
第一的 事物 他们 做过 曾是 到 - 大道 一个 好的 早餐 ,

他们做的第一件事就是“好好吃顿早餐”。

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [keɪm] [aʊt] ['smaɪlɪŋ] [ɔːl]['əʊvə(r)][ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə] [spend] [ə; eɪ] - ['æpi] [deɪ] .
and after that they came out smiling all over and began to spend a ' appy day .
和 后 那 他们 来了 出去 微笑 全部 超过 和 开始 到 花费 一个 - 苹果 天 .

之后，他们满脸笑容地走了出来，开始度过快乐的一天。

['dʒɪndʒə(r)][wɒz; wəz][ɪn][tɪp] - [tɒp] ['spɪrɪt] [ænd; ənd][səʊ][wɒz; wəz]['piːtə(r)] ,
Ginger was in tip - top spirits and so was Peter ,
姜 曾是 在 提示 - 顶部 烈酒 和 所以 曾是 彼得 ,

金杰和彼得都精神抖擞。

[ænd; ənd][ðə; ði][aɪ'dɪə] [ðæt] [əʊld]['aɪzək][wɒz; wəz][ɪn][bed] [waɪl] [ðeɪ] [wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] - [ɪz] [kləʊðz] [pliːzd] [ðem; ðəm][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['eniθɪŋ] .
and the idea that old Isaac was in bed while they was drinking ' is clothes pleased them more than anything .
和 这 主意 那 老的 艾萨克 曾是 在 床 尽管 他们 曾是 喝 - 是 衣服 高兴 他们 更多的 比 任何事物 .

想到老艾萨克在他们喝酒的时候躺在床上，他们就感到无比高兴。

[twaɪs] [ðæt] ['iːvnɪŋ] [pə'liːsmən] [spəʊk] [tuː; tə]['dʒɪndʒə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['dɑːnsɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['peɪvmənt] ,
Twice that evening policemen spoke to Ginger for dancing on the pavement ,
两次 那 晚上 警察 辐 到 姜 为了 跳舞 在 这 路面 ,

当晚，警察两次就金杰在人行道上跳舞一事与她谈话。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][taɪm] [ðə; ði] ['mʌni] [wɒz; wəz] [spent] [ˌaɪ 'tiː] [tʊk] ['piːtə(r)][ɔːl] - [ɪz] [taɪm] [tuː; tə][get] - [ɪm] - ['əʊmi] .
and by the time the money was spent it took Peter all ' is time to get ' im ' ome .
和 经过 这 时间 这 钱 曾是 花费 它 采取 彼得 全部 - 是 时间 到 得到 - 我是 - 一些 .

等钱花光了，彼得花了所有时间才把他送回家。

[əʊld]['aɪzək][wɒz; wəz][ɪn][bed] [wen] [ðeɪ] [gɒt] [ðeə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði]['tempə(r)] - [iː][wɒz; wəz][ɪn] [wɒz; wəz] ['ʃɒkɪŋ] ;
Old Isaac was in bed when they got there , and the temper ' e was in was shocking ;
老的 艾萨克 曾是 在 床 什么时候 他们 得到 那里 , 和 这 脾气 - e 曾是 在 曾是 令人震惊 ;

他们到达时，老艾萨克正在床上睡觉，他的脾气非常暴躁；

[bʌt; bət]['dʒɪndʒə(r)][sæt][ɒn] - [ɪz][bed][ænd; ənd] [smaɪld] [æt; ət] - [ɪm][æz; əz] [ɪf] - [iː][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] ['kɒmplɪmənts; 'kɒmplɪments][tuː; tə] - [ɪm] .
but Ginger sat on ' is bed and smiled at ' im as if ' e was saying compliments to ' im .
但 姜 卫星 在 - 是 床 和 微笑 在 - 我是 作为 如果 - e 曾是 说 赞美 到 - 我是 .

但姜格坐在他的床上，对他微笑，仿佛在称赞他。

" [wɛrz] [maɪ] [kləʊðz] ? " [ˌɛsˌiːˈɛs][ðə; ði][əʊld][mæn] , [ˈʃeɪkɪŋ] - [ɪz][fɪst][æt; ət][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] - [ɪm]
" Where's my clothes ? " ses the old man , shaking ' is fist at the two of ' em
" 在哪里? 我的 衣服 ? " ses 这 老的 男人 , 摇晃 - 是 拳头 在 这 二 的 - 呃
.
:
.

“我的衣服呢？”老人一边说着，一边朝他们俩挥舞着拳头。

[ˈdʒɪndʒə(r)] [smaɪld] [æt; ət] - [ɪm] ; [ðen] - [iː] [ʃʌt] - [ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [drɒpt] [ɒf] [tuː; tə] [sliːp] .
Ginger smiled at ' im ; then ' e shut ' is eyes and dropped off to sleep .
姜 微笑 在 - 我是 ; 然后 - e 关闭 - 是 眼睛 和 掉落 离开 到 睡觉 .

金杰对他笑了笑；然后他闭上眼睛睡着了。

" [wɛrz] [maɪ] [kləʊðz] ? " [ˌɛsˌiːˈɛs][ˈaɪzək] , [ˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə][ˈpiːtə(r)] .
" Where's my clothes ? " ses Isaac , turning to Peter .
" 在哪里? 我的 衣服 ? " ses 艾萨克 , 转弯 到 彼得 .

“我的衣服呢？”艾萨克转头问彼得。

" - ? " [ˌɛsˌiːˈɛs][ˈpiːtə(r)] , [ˈsteərɪŋ] [æt; ət] - [ɪm] .
" Closhe ? " ses Peter , staring at ' im .
" - ? " ses 彼得 , 凝视 在 - 我是 .

“关上门了吗？”彼得盯着他问道。

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] ? " [ˌɛsˌiːˈɛs][ˈaɪzək] .
" Where are they ? " ses Isaac .
" 在哪里 是 他们 ? " ses 艾萨克 .

“他们在哪儿？”艾萨克问道。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [əˈfɔː] [ˈpiːtə(r)][kʊd; kəd] [ˌʌndəˈstænd] [wɒt] - [iː] [ment] ,
It was a long time afore Peter could understand wot ' e meant ,
它 曾是 一个 长的 时间 之前 彼得 可以 理解 什么 - e 意思是 ,

过了很久，彼得才明白他的意思。

[bʌt; bət][æz; əz] [suːn] [æz; əz] - [iː][dɪd] - [iː] [ˈstɑːtɪd] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] - [ɪm] .
but as soon as ' e did ' e started to look for ' em .
但 作为 很快 作为 - e 做过 - e 开始 到 看 为了 - 呃 .

但他一这么做，就开始寻找他们。

[drɪŋk] [teɪks] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn] [ˈdɪfrənt] [weɪz] ,
Drink takes people in different ways ,
喝 需要 人们 在 不同的 方式 ,

饮酒对每个人的影响各不相同。

[ænd; ənd][ðə; ði] [wei] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈɔːlweɪz] [tʊk] [ˈpiːtə(r)][wɒz; wəz][tuː; tə] [meɪk] - [ɪm][wʌn][əʊ] - [ðə; ði][məʊst]
and the way it always took Peter was to make ' im one o ' the most
和 这 方式 它 总是 采取 彼得 曾是 到 制作 - 我是 一 o - 这 最多
[əˈblaɪdʒɪŋ] [men] [ðæt] [ˈevə(r)][lɪvd; ˈlaɪvd] .
obliging men that ever lived .
乐于助人 男人 那 曾经 居住地 .

而彼得总是能把人培养成有史以来最乐于助人的人之一。

[hiː; hi] [spent] [ɑːf] [ðə; ði] [naɪt] [ˈkrɔːlɪŋ] [əˈbaʊt] [ɒn] [ɔːl] [fɔːz] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kləʊðz] ,
He spent arf the night crawling about on all fours looking for the clothes ,
他 花费 啊 这 夜晚 爬行 关于 在 全部 四 寻找 为了 这 衣服 ,

他花了半夜四肢着地爬来爬去寻找衣服。

[ænd; ənd][fɔː(r)][ɔː(r)] [faɪv] [taɪmz] [əʊld] [ˈaɪzək] [wəʊk] [ʌp] [frɒm; frəm] [driːmz] [ɒv; əv] [ˈəːθkweiks] [tuː; tə]
and four or five times old Isaac woke up from dreams of earthquakes to
和 四 或者 五 时代 老的 艾萨克 觉醒 向上 从 梦境 的 地震 到
[faɪnd][ˈpiːtə(r)] - [æd] [gɒt] [dʒæmd] [ˈʌndə(r)] - [ɪz][bed] ,
find Peter ' ad got jammed under ' is bed ,
寻找 彼得 - 广告 得到 卡住 在下面 - 是 床 ,

四五岁大的艾萨克从地震的梦中醒来，发现彼得被卡在床底下。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] ['wʌndərɪŋ] [wɒt] - [æd] - [ə'pɛnd] [tuː; tə] - [ɪm] .
and was wondering what ' ad ' appened to ' im .
和 曾是 好奇 什么 - 广告 - 附加 到 - 我是 .

我想知道他后来怎么样了。

[nʌn] [ɒv; əv] - [ɪm] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [best] [əʊ] - ['tempəz] [wen] [ðeɪ] [wəʊk] [ʌp] [nekst] ['mɔːnɪŋ] ,
None of ' em was in the best o ' tempers when they woke up next morning ,
没有任何 的 - 呃 曾是 在 这 最好的 o - 脾气 什么时候 他们 觉醒 向上 下一个 早晨 ,

第二天早上醒来时，他们没有一个人心情很好。

[ænd; ənd]['dʒɪndʒə(r)] - [æd] - [ɑːrdli] [gɒt] - [ɪz] [aɪz] ['əʊpən] [bɪ'fɔː(r)] ['aɪzək] [wɒz; wəz] ['ɑːskɪŋ] - [ɪm] [ə'baʊt] -
and Ginger ' ad ' ardly got ' is eyes open before Isaac was asking ' im about '
和 姜 - 广告 - 几乎不 得到 - 是 眼睛 打开 前 艾萨克 曾是 问 - 我是 关于 -
[ɪz] [kləʊðz] [ə'gɪn] .
is clothes agin .
是 衣服 再次 .

姜刚睁开眼，艾萨克又开始问他关于衣服的事了。

" [doʊnt]['bɒðə(r)][ˌem 'iː] [ə'baʊt] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] , " [ˌɛsˌiː'ɛs]['dʒɪndʒə(r)] ; " [tɔːk] [ə'baʊt] ['sʌmθɪŋ] [els]
" Don't bother me about your clothes , " ses Ginger ; " talk about something else
" 不 打扰 我 关于 你的 衣服 , " ses 姜 ; " 讲话 关于 某物 别的
[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] . "
for a change . "
为了 一个 改变 . "

"别再跟我提你的衣服了，"金杰说，"换个话题聊聊吧。"

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] ?
" Where are they ?
" 在哪里 是 他们 ?

"他们在哪里？

" [ˌɛsˌiː'ɛs]['aɪzək] , ['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] - [ɪz][bed] .
" ses Isaac , sitting on the edge of ' is bed .
" ses 艾萨克 , 坐着 在 这 边缘 的 - 是 床 .

"艾萨克坐在床边说道。

['dʒɪndʒə(r)] [jɔːn] [ænd; ənd] [felt] [ɪn] - [ɪz] ['weɪskəʊt] ['pɒkɪt] — [fɔː(r); fə(r)]['naɪðə(r)][ɒv; əv] - [ɪm] - [æd]
Ginger yawned and felt in ' is waistcoat pocket — for neither of ' em ' ad
姜 打哈欠 和 毛毡 在 - 是 马甲 口袋 — 为了 两者都不 的 - 呃 - 广告
[ʌn'drest] — [ænd; ənd] [ðen] - [iː] [tʊk] [ðə; ði] [pɔːn] - ['tɪkɪt] [aʊt] [ænd; ənd] [θruː] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði]
undressed — and then ' e took the pawn - ticket out and threw it on the
脱光衣服 — 和 然后 - e 采取 这 典当 - 票 出去 和 扔 它 在 这
[flɔː(r)] .
floor .
地面 .

金杰打了个哈欠，摸了摸背心口袋——因为他们俩都没脱衣服——然后他掏出当票扔在了地上。

['aɪzək] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ,
Isaac picked it up ,
艾萨克 挑选 它 向上 ,

艾萨克捡起了它。

[ænd; ənd] [ðen] - [iː][bɪ'gæn][tuː; tə] [dɑːns] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ruːm] [æz; əz] [ɪf] - [iːd] [gɒn] [mæd] .
and then ' e began to dance about the room as if ' e'd gone mad .
和 然后 - e 开始 到 舞蹈 关于 这 房间 作为 如果 - 埃德 已消失 疯狂的 .

然后他开始在房间里跳舞，好像疯了一样。

" [duː; də][juː; jʊ] [miːn] [tuː; tə] [tel] [ˌem 'iː] [juːv] [pɔːnd] [maɪ] [kləʊðz] ? " [hiː; hi] [ʃaʊts] .
" Do you mean to tell me you've pawned my clothes ? " he shouts .
" 做 你 意思是 到 告诉 我 你已经 典当 我的 衣服 ? " 他 喊叫 .

"你是说你把我的衣服典当了？"他喊道。

" [ˌem 'iː][ænd; ənd]['piːtə(r)][dɪd] , " [ˌɛsˌiː'ɛs]['dʒɪndʒə(r)] , ['sɪtɪŋ] [ʌp][ɪn][bed][ænd; ənd] ['getɪŋ] ['redi]
" Me and Peter did , " ses Ginger , sitting up in bed and getting ready
" 我 和 彼得 做过 , " ses 姜 , 坐着 向上 在 床 和 获得 准备好
[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [rəʊ] .
for a row .
为了 一个 排 .

"我和彼得确实吵过架,"金杰说着，从床上坐起来，准备吵架。

['aɪzək] [drɒpt] [ɒn][ðə; ði][bed][ə'gɪn][ɔːl][ɒv; əv][ə; eɪ] - [kæp] .
Isaac dropped on the bed agin all of a ' cap .
艾萨克 掉落 在 这 床 再次 全部 的 一个 - 帽 .

艾萨克又一次摔倒在床上，一头栽倒在地。

" [ænd; ənd][wɒt][ˌeɪ 'em][ai][tuː; tə][duː; də] ?
" And wot am I to do ?
" 和 什么 是 我 到 做 ?

那我该怎么办?

" [hiː; hi][ˌɛsˌiː'ɛs] .
" he ses .
" 他 ses .

他说。

" [ɪf] [juː; jʊ] - [jɔː'self] , " [ˌɛsˌiː'ɛs]['dʒɪndʒə(r)] , " [ænd; ənd] [gɪv] [ˌjuː 'es]['aʊə(r)] ['mʌni] ,
" If you be'ave yourself , " ses Ginger , " and give us our money ,
" 如果 你 - 你自己 , " ses 姜 , " 和 给 我们 我们的 钱 ,

"如果你安分守己,"金杰说，"把钱还给我们，

[ˌem 'iː][ænd; ənd] - [gəʊ][ænd; ənd][get] - [ɪm] [aʊt][ə'gɪn] .
me and Peter'll go and get ' em out agin .
我 和 - 去 和 得到 - 呃 出去 再次 .

我和彼得再去把他们弄出去一次。

[wen] [wɪv] - [æd] ['brekfəst] , [ðæt] [ɪz] .
When we've ' ad breakfast , that is .
什么时候 我们已经 - 广告 早餐 , 那 是 .

也就是说，当我们吃过早餐之后。

[ðeəz; ðəz][nəʊ] ['hʌri] . "
There's no hurry . "
有 不 匆忙 . "

不用着急。

" [bʌt; bət][ai] - ['ævənt] [gɒt][ðə; ði] ['mʌni] , " [ˌɛsˌiː'ɛs]['aɪzək] ;
" But I ' aven't got the money , " ses Isaac ;
" 但 我 - 还没有 得到 这 钱 , " ses 艾萨克 ;

"但我没钱,"艾萨克说;

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl] [səʊn] [ʌp][ɪn][ðə; ði]['laɪnɪŋ][ɒv; əv][ðə; ði][kəʊt] .
" it was all sewn up in the lining of the coat .
" 它 曾是 全部 缝制的 向上 在 这 衬垫 的 这 外套 .

"它都被缝在了外套的衬里里。"

[aɪv] [oʊni][gɒt][ə'baʊt][faɪv] ['ʃɪlɪŋ] .
I've on'y got about five shillings .
我已经 仅限 得到 关于 五 先令 .

我身上只有大约五先令。

[juːv] [meɪd] [ə; eɪ][naɪs] [mes] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , ['dʒɪndʒə(r)] , [juː; jʊ] - ['ɑːveɪ] . "
You've made a nice mess of it , Ginger , you ' ave . "
你已经 制成 一个 好的 混乱 的 它 , 姜 , 你 - 大道 . "

你把事情搞得一团糟，姜，你真是搞砸了。

" [jʊr; jər] [ə; eɪ] ['sɪli] [fuːl] , ['dʒɪndʒə(r)] , [ðæts] [wɒt] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] , " [ˌɛsˌiːˈɛs] ['piːtə(r)] .
" You're a silly fool , Ginger , that's wot you are , " ses Peter .
" 你是 一个 愚蠢的 傻子 , 姜 , 那就是 什么 你 是 , " ses 彼得 .

"你真是个傻瓜，金杰，你就是个傻瓜,"彼得说。

" [səʊn] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['laɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kəʊt] ? " [ˌɛsˌiːˈɛs] ['dʒɪndʒə(r)] , ['steərɪŋ] .
" Sewn up in the lining of the coat ? " ses Ginger , staring .
" 缝制的 向上 在 这 衬垫 的 这 外套 ? " ses 姜 , 凝视 .

"缝在外套里衬里吗? "金杰盯着问道。

" [ðə; ði] [bæŋk] - [nəʊts] [wɒz; wəz] , " [ˌɛsˌiːˈɛs] ['aɪzək] , " [ænd; ənd] [θriː] [paʊndz] [ɪn] [gəʊld] - ['ɪdən] [ɪn] [ðə; ði] [kæp] .
" The bank - notes was , " ses Isaac , " and three pounds in gold ' idden in the cap .
" 这 银行 - 笔记 曾是 , " ses 艾萨克 , " 和 三 磅 在 金子 - 艾登 在 这 帽 .

"钞票是,"艾萨克说，"帽子里还藏着三磅黄金。"

[dɪd] [juː; jʊ] [pɔːn] [ðæt] [tuː] ?
Did you pawn that too ?
做过 你 典当 那 也 ?

你也把那件东西典当了吗?

" ['dʒɪndʒə(r)] [gɒt] [ʌp] [ɪn] - [ɪz] [ɪk'saɪtmənt] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [ruːm] .
" Ginger got up in ' is excitement and walked up and down the room .
" 姜 得到 向上 在 - 是 激动 和 步行 向上 和 向下 这 房间 .

"姜兴奋地站起来，在房间里来回踱步。

" [wiː; wi] [mʌst; məst] [gəʊ] [ænd; ənd] [get] - [ɪm] [aʊt] [æt; ət] [wʌns] , " [hiː; hi] [ˌɛsˌiːˈɛs] .
" We must go and get ' em out at once , " he ses .
" 我们 必须 去 和 得到 - 呃 出去 在 一次 , " 他 ses .

"我们必须立刻把他们救出来,"他说。

" [ænd; ənd] [wɛrz] [ðə; ði] ['mʌni] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ? " [ˌɛsˌiːˈɛs] ['piːtə(r)] .
" And where's the money to do it with ? " ses Peter .
" 和 在哪里? 这 钱 到 做 它 和 ? " ses 彼得 .

"那做这件事的钱从哪里来呢? "彼得问道。

['dʒɪndʒə(r)] - [ædnt] [θɔːt] [ɒv; əv] [ðæt] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [strʌk] - [ɪm] [ɔːl] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [hiːp] .
Ginger ' adn't thought of that , and it struck ' im all of a heap .
姜 - 不 想法 的 那 , 和 它 击 - 我是全部 的 一个 堆 .

金杰没想到这一点，这让他大吃一惊。

[nʌn] [ɒv; əv] - [ɪm] [siːmd] [tuː; tə] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [wei] [ɒv; əv] ['getɪŋ] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ten] ['ʃɪlɪŋ] [wɒt] [wɒz; wəz] ['wɒntɪd] ,
None of ' em seemed to be able to think of a way of getting the other ten shillings wot was wanted ,
没有任何 的 - 呃 似乎 到 是 有能力的 到 思考 的 一个 方式 的 获得 这 其他 十 先令 什么 曾是 通缉 ,

他们似乎都想不出办法弄到所需的另外十先令。

[ænd; ənd] ['dʒɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [səʊ] [ˌʌp'set] [ðæt] - [iː] [tʊk] [nəʊ] ['nəʊtɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θɪŋz] ['piːtə(r)] [kept] ['seɪɪŋ] [tuː; tə] - [ɪm] .
and Ginger was so upset that ' e took no notice of the things Peter kept saying to ' im .
和 姜 曾是 所以 沮丧的 那 - e 采取 不 注意 的 这 事物 彼得 保留 说 到 - 我是 .

姜格非常生气，完全没注意到彼得一直在对他说的话。

" [lets] [gəʊ][ænd; ənd][ɑːsk][tuː; tə] [siː] - [ɪm] , [ænd; ənd] [seɪ] [wiː; wi] [left] [ə; eɪ] ['reɪlweɪ] - ['tɪkɪt] [ɪn]
" Let's go and ask to see ' em , and say we left a railway - ticket in
" 我们来吧 去 和 问 到 看 - 呃 , 和 说 我们 左边 一个 铁路 - 票 在
[ðə; ði] ['pɒkɪt] ,
the pocket ,
这 口袋 ,

"我们去问问他们，就说我们把火车票落在口袋里了。"

" [ˌɛsˌiː'ɛs]['piːtə(r)] .
" ses Peter .
" ses 彼得 .

彼得说。

['aɪzək] [ʃʊk] - [ɪz] - [iːd] .
Isaac shook ' is ' ead .
艾萨克 摇晃 - 是 - 头 .

艾萨克摇了摇头。

" [ðeəz; ðəz][oʊni][wʌn] [wei] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] , " [hiː; hi][ˌɛsˌiː'ɛs] .
" There's on'y one way to do it , " he ses .
" 有 仅限 一 方式 到 做 它 , " 他 ses .

"只有一种方法可以做到,"他说。

" [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] - ['ɑːveɪ][tuː; tə] [pɔːn] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] , ['dʒɪndʒə(r)] , [tuː; tə][get] [maɪn] [aʊt] [wɪð] . "
" We shall ' ave to pawn your clothes , Ginger , to get mine out with . "
" 我们 将 - 大道 到 典当 你的 衣服 , 姜 , 到 得到 矿 出去 和 . "

"看来我们得把你的衣服典当了，金杰，才能把我的衣服赎出来。"

" [ðæts] [ðə; ði][oʊni] [wei] , ['dʒɪndʒə(r)] , " [ˌɛsˌiː'ɛs]['piːtə(r)] , ['braɪtnɪŋ] [ʌp] .
" That's the on'y way , Ginger , " ses Peter , brightening up .
" 那就是 这 仅限 方式 , 姜 , " ses 彼得 , 提亮 向上 .

"这是唯一的办法，姜,"彼得说着，脸上露出了笑容。

" [naʊ] , [wɑːts][ðə; ði] [gʊd] [əʊ] - ['kæriɪŋ] [ɒn][laɪk] [ðæt] ?
" Now , wot's the good o ' carrying on like that ?
" 现在 , 什么? 这 好的 o - 携带 在 喜欢 那 ?

"那么，继续这样下去有什么好处呢？"

[ɪts] [nəʊ] [wɜːs] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi] [wɪ'ðaʊt] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl]
It's no worse for you to be without your clothes for a little while
它是 不 更糟 为了 你 到 是 没有 你的 衣服 为了 一个 小的 尽管
[ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][fɔː(r); fə(r)][pɔː(r)][əʊld]['aɪzək] .
than it was for pore old Isaac .
比 它 曾是 为了 孔隙 老的 艾萨克 .

你一时没衣服穿，并不比可怜的老艾萨克当年没衣服穿更糟糕。

" [ˌaɪ 'tiː] [tʊk] - [ɪm] [kwaɪt] [ɑːf] [æn; ən]['aʊə(r)] [ə'fɔː] [ðeɪ] [kʊd; kəd][get]['dʒɪndʒə(r)][tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
" It took ' em quite arf an hour afore they could get Ginger to see it .
" 它 采取 - 呃 相当 啊 一个 小时 之前 他们 可以 得到 姜 到 看 它 .

"他们花了差不多一个小时才让金杰看到它。"

[fɜːst] [ɒv; əv][ɔːl] - [iː] ['wɒntɪd] ['piːtərz] [kləʊðz] [tuː; tə][biː; bi] [tʊk] [ɪn'sted] [ɒv; əv] - [ɪz] ,
First of all ' e wanted Peter's clothes to be took instead of ' is ,
第一的 的 全部 - e 通缉 彼得的 衣服 到 是 采取 反而 的 - 是 ,

首先，他希望拿走彼得的衣服而不是他自己的。

[ænd; ənd] [wen] ['piːtə(r)] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [ðæt] [ðeɪ] [wɒz; wəz] [tuː] ['ʃæbi] [tuː; tə] [fetʃ] [ten] ['ʃɪlɪŋ] - [iː]
and when Peter pointed out that they was too shabby to fetch ten shillings ' e
和 什么时候 彼得 尖 出去 那 他们 曾是 也 破旧 到 拿来 十 先令 - e
- [æd][ə; eɪ][lɒt][əʊ] - ['nɑːsti] [θɪŋz] [tuː; tə] [seɪ] [ə'baʊt] ['weərɪŋ] [sʌtʃ] [əʊld][rægz] ,
' ad a lot o ' nasty things to say about wearing such old rags ,
- 广告 一个 很多 o - 可恶的 事物 到 说 关于 穿着 这样的 老的 破布 ,

当彼得指出他们的衣服太破旧，连十先令都卖不出去时，他说了许多难听的话，指责他们穿这么破的衣服。

[ænd; ənd][æt; ət][lɑːst] , [ɪn][ə; eɪ]['terəb(ə)l]['tempə(r)] ,
and at last , in a terrible temper ,
和 在 最后的 , 在 一个 糟糕的 脾气 ,

最后，他勃然大怒，

- [iː] [tʊk] - [ɪz] [kləʊðz] [ɒf] [ænd; ənd] [pɪtʃt] - [ɪm] [ɪn][ə; eɪ] - [ˌiː eɪ 'piː][ɒn][ðə; ði][flɔː(r)] .
' e took ' is clothes off and pitched ' em in a ' eap on the floor .
- e 采取 - 是 衣服 离开 和 投球 - 呃 在 一个 - 伊普 在 这 地面 .

他脱下衣服，扔到地板上成堆。

" [ɪf] [juː; jʊ] [eɪnt] [bæk] [ɪn][ɑːf][æn; ən]['aʊə(r)] , ['piːtə(r)] , " - [iː][ˌɛsˌiː'ɛs] , ['skaʊlɪŋ] [æt; ət] - [ɪm] ,
" If you ain't back in arf an hour , Peter , " ' e ses , scowling at ' im ,
" 如果 你 不是 后退 在 啊 一个 小时 , 彼得 , " - e ses , 皱眉 在 - 我是 ,

"彼得，如果你半小时后还没回来，"他怒视着彼得说道。

" [jʊl] - [ɪə(r)][frɒm; frəm][ˌem 'iː] , [ai][kæn; kən] [tel] [juː; jʊ] . "
" you'll ' ear from me , I can tell you . "
" 你会 - 耳朵 从 我 , 我 能 告诉 你 . "

"我会联系你的，我可以告诉你。"

" [doʊnt][juː; jʊ] ['wʌri] [ə'baʊt] [ðæt] , " [ˌɛsˌiː'ɛs]['aɪzək] , [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .
" Don't you worry about that , " ses Isaac , with a smile .
" 不 你 担心 关于 那 , " ses 艾萨克 , 和 一个 微笑 .

"你不用担心，"艾萨克笑着说。

" [aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] - [ɪm] . "
" I'm going to take ' em . "
" 我是 去 到 拿 - 呃 . "

"我要带走他们。"

" [juː; jʊ] ? " [ˌɛsˌiː'ɛs]['dʒɪndʒə(r)] ; " [bʌt; bət][juː; jʊ][kænt] .
" You ? " ses Ginger ; " but you can't .
" 你 ? " ses 姜 ; " 但 你 不能 .

"你？"金杰说，"但是你不能。"

[juː; jʊ] [eɪnt] [gɒt][nəʊ] [kləʊðz] . "
You ain't got no clothes . "
你 不是 得到 不 衣服 . "

你没穿衣服。

" [aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə][weə(r)] ['piːtərz] , " [ˌɛsˌiː'ɛs]['aɪzək] , [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .
" I'm going to wear Peter's , " ses Isaac , with a smile .
" 我是 去 到 穿 彼得的 , " ses 艾萨克 , 和 一个 微笑 .

"我要穿彼得的，"艾萨克笑着说。

['piːtə(r)] [ɑːskt] - [ɪm][tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə]['riːz(ə)n] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl][nəʊ] [gʊd] .
Peter asked ' im to listen to reason , but it was all no good .
彼得 问 - 我是 到 听 到 原因 , 但 它 曾是 全部 不 好的 .

彼得劝他听听道理，但一切都无济于事。

[id] [gɒt][ðə; ði] [pɔːn] - ['tɪkɪt] , [ænd; ənd][æt; ət][lɑːst]['piːtə(r)] ,
He'd got the pawn - ticket , and at last Peter ,
他会 得到 这 典当 - 票 , 和 在 最后的 彼得 ,

他拿到了当票，彼得终于……

[fər'get] [ɔːl] [id] [sed] [tuː; tə]['dʒɪndʒə(r)] [dɪk] [ə'baʊt]['juːzɪŋ][bæd] , [tʊk] - [ɪz] [kləʊðz] [ɒf] ,
forgetting all he'd said to Ginger Dick about using bad langwidge , took ' is clothes off ,
遗忘 全部 他会 说 到 姜 迪克 关于 使用 坏的 朗威奇 , 采取 - 是 衣服 离开 ,

他忘了之前跟姜迪克说过的关于使用不文明语言的话，脱掉了衣服。

[wʌn][baɪ][wʌn] , [ænd; ənd] [dæʃt] - [ɪm] [ɒn][ðə; ði][flɔː(r)] ,
one by one , and dashed ' em on the floor ,
一 经过 一 , 和 虚线 - 呃 在 这 地面 ,

一个接一个，摔在地上，

[ænd; ənd][təʊld]['aɪzək][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [θɪŋz] - [iː] [θɔːt] [ɒv; əv] - [ɪm] .
and told Isaac some of the things ' e thought of ' im .
和 讲述 艾萨克 一些 的 这 事物 - e 想法 的 - 我是 .

并告诉了艾萨克他的一些想法。

[ðə; ði][əʊld][mæn]['dɪd(ə)nt] [teɪk] ['eni] ['nəʊtɪs][ɒv; əv] - [ɪm] . [hiː; hi] [drest] - [ɪmsɛlf] [ʌp] ['veri] [sləʊ]
The old man didn't take any notice of ' im . He dressed ' imself up very slow
这 老的 男人 没有 拿 任何 注意 的 - 我是 . 他 穿着 - 他自己 向上 非常 慢的
[ænd; ənd]['keəf(ə)l][ɪn] ['piːtərz] [kləʊðz] ,
and careful in Peter's clothes ,
和 小心 在 彼得的 衣服 ,

老人根本没理会他。他慢条斯理、小心翼翼地穿上了彼得的衣服。

[ænd; ənd] [ðen] - [iː] [drəʊv] - [ɪm] ['nɪəli] ['kreɪzi][baɪ] ['weɪstɪŋ] [taɪm] ['meɪkɪŋ] - [ɪz][bed] .
and then ' e drove ' em nearly crazy by wasting time making ' is bed .
和 然后 - e 驾驶 - 呃 几乎 疯狂的 经过 浪费 时间 制作 - 是 床 .

然后他浪费时间铺床，几乎把他们逼疯了。

" [biː; bi][æz; əz] [kwɪk] [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] , ['aɪzək] , " [ˌɛsˌiːˈɛs]['dʒɪndʒə(r)] , [æt; ət][lɑːst] ;
" Be as quick as you can , Isaac , " ses Ginger , at last ;
" 是 作为 快的 作为 你 能 , 艾萨克 , " ses 姜 , 在 最后的 ;

"艾萨克，你快点儿,"金杰最后说道；

" [θɪŋk] [ɒv; əv][ˌjuː 'es] [tuː] [ə; eɪ] - ['sɪtɪŋ] - [eə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] . "
" think of us two a - sitting ' ere waiting for you . "
" 思考 的 我们 二 一个 - 坐着 - 埃雷 等待 为了 你 . "

"想象一下我们俩坐在这里等你。"

" [ai] ['ʃɑːnt] [fə'get] [ˌaɪ 'tiː] , " [ˌɛsˌiːˈɛs]['aɪzək] ,
" I sha'n't forget it , " ses Isaac ,
" 我 不会 忘记 它 , " ses 艾萨克 ,

"我不会忘记的,"艾萨克说道。

[ænd; ənd] - [iː] [keɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)]['ɑːftə(r)] - [iːd] [gɒn] [ɑːf] - [wei] [daʊn] [ðə; ði] [steəz] [tuː; tə]
and ' e came back to the door after ' e'd gone arf - way down the stairs to
和 - e 来了 后退 到 这 门 后 - 埃德 已消失 啊 - 方式 向下 这 楼梯 到
[ɑːsk] - [ɪm] [nɒt][tuː; tə][gəʊ][aʊt][ɒn][ðə; ði][drɪŋk] [waɪl] - [iː][wɒz; wəz] [ə'weɪ] .
ask ' em not to go out on the drink while ' e was away .
问 - 呃 不是 到 去 出去 在 这 喝 尽管 - e 曾是 离开 .

他下楼走了半步后回到门口，请求他们在他不在的时候不要出去喝酒。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][naɪn] [ə'klɑːk] [wen] [hiː; hi] [went] ,
It was nine o'clock when he went ,
它 曾是 九 点钟 什么时候 他 去 ,

他九点钟离开的。

[ænd; ənd][æt; ət][hɑː] - - [pɑːst] [naɪn]['dʒɪndʒə(r)][bɪ'gæn][tuː; tə][get][ɪm'peɪʃ(ə)nt][ænd; ənd] [w'ʌndəd] [wɒt] -
and at ha ' - past nine Ginger began to get impatient and wondered wot '
和 在 哈 - - 过去的 九 姜 开始 到 得到 不耐烦 和 想知道 什么 -
[æd] - [ə'pɛnd] [tuː; tə] - [ɪm] ,
ad ' appened to ' im ,
广告 - 附加 到 - 我是 ,

九点半的时候，金杰开始不耐烦了，他想知道他到底发生了什么事。

[ænd; ənd] [wen] [ten] [ə'klɑːk] [keɪm] [ænd; ənd][nəʊ]['aɪzək] [ðeɪ] [wɒz; wəz][bəʊθ] ['liːnɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði]
and when ten o'clock came and no Isaac they was both leaning out of the
和 什么时候 十 点钟 来了 和 不 艾萨克 他们 曾是 两个都 倾斜 出去 的 这
['waɪndə(r)] [wɪð] ['blæŋkɪts] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] ['ʃəuldəz] ['lʊkɪŋ] [ʌp][ðə; ði][rəʊd] .
winder with blankets over their shoulders looking up the road .
卷线器 和 毯子 超过 他们的 肩膀 寻找 向上 这 路 .

十点钟到了，艾萨克还没来，他们俩就披着毯子，探出窗外，望着路。

[baɪ][ɪ'lev(ə)n] [ə'klɑːk] ['piːtə(r)][wɒz; wəz][ɪn] ['veri] [ləʊ] ['spɪrɪt] [ænd; ənd]['dʒɪndʒə(r)][wɒz; wəz][səʊ][mæd] - [iː]
By eleven o'clock Peter was in very low spirits and Ginger was so mad ' e
经过 十一 点钟 彼得 曾是 在 非常 低的 烈酒 和 姜 曾是 所以 疯狂的 - e
[wɒz; wəz][ə'freɪd][tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə] - [ɪm] .
was afraid to speak to ' im .
曾是 害怕的 到 说话 到 - 我是 .

到了十一点，彼得情绪非常低落，金杰气得都不敢跟他说话了。

[ðeɪ] [spent] [ðə; ði] [rest] [əʊ] - [ðæt] [deɪ] - [æŋɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['waɪndə(r)] ,
They spent the rest o ' that day ' anging out of the winder ,
他们 花费 这 休息 o - 那 天 - 渐 出去 的 这 卷线器 ,

那天剩下的时间，他们都在窗外晃荡。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [tɪl] [hɑː] - - [pɑːst][fɔː(r)][ɪn][ðə; ði]['ɑːftə(r)] - [nuːn] [ðæt] ['aɪzək] ,
but it was not till ha ' - past four in the after - noon that Isaac ,
但 它 曾是 不是 直到 哈 - - 过去的 四 在 这 后 - 中午 那 艾萨克 ,

但直到下午四点半，艾萨克才

[stɪl] ['weərɪŋ] ['piːtərz] [kləʊðz] [ænd; ənd] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv] [lɑːdʒ] [griːn] [plɑːnts]['ʌndə(r)] - [ɪz]
still wearing Peter's clothes and carrying a couple of large green plants under ' is
仍然 穿着 彼得的 衣服 和 携带 一个 夫妻 的 大的 绿色的 植物 在下面 - 是
[ɑːm] ,
arm ,
手臂 ,

他仍然穿着彼得的衣服，胳膊下夹着几盆大绿植。

[tɜːnd] ['ɪntuː][ðə; ði][rəʊd] ,
turned into the road ,
转向 进入 这 路 ,

变成了路，

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði] [wei] - [iː][wɒz; wəz]['smaɪlɪŋ] [ðeɪ] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ɔːl] [raɪt] .
and from the way ' e was smiling they thought it must be all right .
和 从 这 方式 - e 曾是 微笑 他们 想法 它 必须 是 全部 正确的 .

从他脸上的笑容来看，他们觉得应该没事了。

" [wɒt] - ['ɑːveɪ][juː; jʊ] [biːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm][fɔː(r); fə(r)] ? " [ˌɛsˌiː'ɛs]['dʒɪndʒə(r)] , [ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] ,
" Wot ' ave you been such a long time for ? " ses Ginger , in a low ,
" 什么 - 大道 你 到过 这样的 一个 长的 时间 为了 ? " ses 姜 , 在 一个 低的 ,

“你为什么这么久都没回来？”金杰低声问道。

[fɪəs] [vɔɪs] , [æz; əz]['aɪzək] [stɒpt] [ˌʌndə'niːθ] [ðə; ði]['waɪndə(r)][ænd; ənd] [n'ɒdɪd] [ʌp][tuː; tə] - [ɪm] .
fierce voice , as Isaac stopped underneath the winder and nodded up to ' em .
凶猛的 嗓音 , 作为 艾萨克 停止 下 这 卷线器 和 点头 向上 到 - 呃 .

艾萨克停在风车下，朝他们点了点头，声音带着威严。

" [ai][met][ə; eɪ][əʊld] [frend] , " [ˌɛsˌiː'ɛs]['aɪzək] .
" I met a old friend , " ses Isaac .
" 我 遇见 一个 老的 朋友 , " ses 艾萨克 .

“我遇到了一位老朋友，”艾萨克说道。

" [met][ə; eɪ][əʊld] [frend] ?
" Met a old friend ?
" 梅特 一个 老的 朋友 ?

“遇到了一位老朋友？”

" [ˌɛsˌiːˈɛs][ˈdʒɪndʒə(r)] , [ɪn][ə; eɪ] [ˈpæʃ(ə)n] .
" ses Ginger , in a passion .
" ses 姜 , 在 一个 热情 .

"姜，充满激情地说道。

" [wɒt] [-] [miːn] , [ˈweɪstɪŋ] [taɪm] [laɪk] [ðæt] [waɪl] [wiː; wi][wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ʌp] - [eə(r)] [ˈweɪtɪŋ]
" Wot d'ye mean , wasting time like that while we was sitting up ' ere waiting
" 什么 染料 意思是 , 浪费 时间 喜欢 那 尽管 我们 曾是 坐着 向上 - 埃雷 等待
[ænd; ənd] [ˈstɑːvɪŋ] ? "
and starving ? "
和 饥饿 ? "

"你这是什么意思？我们坐在这里等着，饿得要死，你却浪费时间做这种事？"

" [ai] - [ædnt] [siːn] - [ɪm][fɔː(r); fə(r)] [jˈɪəz] , " [ˌɛsˌiːˈɛs][ˈaɪzək] , " [ænd; ənd] [taɪm] [slɪpt] [əˈweɪ] [əˈfɔː] [ai]
" I ' adn't seen ' im for years , " ses Isaac , " and time slipped away afore I
" 我 - 不 已见 - 我是 为了 年 , " ses 艾萨克 , " 和 时间 滑倒了 离开 之前 我
[ˈnəʊtɪst] [ˌaɪ ˈtiː] . "
noticed it . "
注意到 它 . "

"我已经好几年没见过他了，"艾萨克说，"时间不知不觉就过去了。"

" [ai] [dɪseɪ] , " [ˌɛsˌiːˈɛs][ˈdʒɪndʒə(r)] , [ɪn][ə; eɪ][ˈbɪtə(r)] [vɔɪs] .
" I dessay , " ses Ginger , in a bitter voice .
" 我 德赛 , " ses 姜 , 在 一个 苦的 嗓音 .

"我拒绝，"金杰用苦涩的声音说道。

" [wel] , [ɪz][ðə; ði] [ˈmʌni] [ɔːl] [raɪt] ? "
" Well , is the money all right ? "
" 出色地 , 是 这 钱 全部 正确的 ? "

"钱够吗？"

" [ai][doʊnt] [nəʊ] , " [ˌɛsˌiːˈɛs][ˈaɪzək] ; " [ai] [eɪnt] [gɒt][ðə; ði] [kləʊðz] . "
" I don't know , " ses Isaac ; " I ain't got the clothes . "
" 我 不 知道 , " ses 艾萨克 ; " 我 不是 得到 这 衣服 . "

"我不知道，"艾萨克说，"我没有衣服。"

" [wɒt] ? " [ˌɛsˌiːˈɛs][ˈdʒɪndʒə(r)] , [ˈnɪəli] [ˈfɔːlɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈwaɪndə(r)] .
" Wot ? " ses Ginger , nearly falling out of the winder .
" 什么 ? " ses 姜 , 几乎 坠落 出去 的 这 卷线器 .

"什么？"金杰惊呼，差点从窗户掉下去。

" [wel] , [wɒt] - [ˈɑːveɪ][juː; jʊ] [dʌn] [wɪð] [maɪn] , [ðen] ?
" Well , wot ' ave you done with mine , then ?
" 出色地 , 什么 - 大道 你 完毕 和 矿 , 然后 ?

"那么，你把我的那份弄到哪里去了？"

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] ?
Where are they ?
在哪里 是 他们 ?

他们在哪里？

[kʌm] [ˌʌpˈsteəz] . "
Come upstairs . "
来 楼上 . "

上楼来。

" [ai][woʊnt] [kʌm] [ˌʌpˈsteəz] , [ˈdʒɪndʒə(r)] , " [ˌɛsˌiːˈɛs][ˈaɪzək] , " [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][aɪm][nɒt] [kwaɪt] [ʃʊə(r)]
" I won't come upstairs , Ginger , " ses Isaac , " because I'm not quite sure
" 我 惯于 来 楼上 , 姜 , " ses 艾萨克 , " 因为 我是 不是 相当 当然
[ˈweðə(r)] [aɪv] [dʌn] [raɪt] .
whether I've done right .
无论 我已经 完毕 正确的 .

"金杰，我不会上楼，"艾萨克说，"因为我不太确定我做得对不对。"

[bʌt; bət][aɪm][nɒt] [juːst] [tuː; tə]['gəʊɪŋ]['ɪntuː] ['pɔːnʃɒp] ,
But I'm not used to going into pawnshops ,
但 我是 不是 用过的 到 去 进入 当铺 ,

但我并不习惯去当铺。

[ænd; ənd][ai] [wɔːkt] [ə'baʊt] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ʌp][maɪ][maɪnd][tuː; tə][gəʊ][ɪn][ænd; ənd]['kʊd(ə)nt] . "
and I walked about trying to make up my mind to go in and couldn't . "
和 我 步行 关于 尝试 到 制作 向上 我的 头脑 到 去 在 和 不能 . "

我四处走动，想下定决心进去，但始终无法下定决心。

" [wel] , [wɒt][dɪd][juː; jʊ][duː; də] [ðen] ? " [ˌɛsˌiː'ɛs]['dʒɪndʒə(r)] , - [ɑːrdli]['eɪb(ə)l][tuː; tə][kən'teɪn]['hɪzself] .
" Well , wot did you do then ? " ses Ginger , ' ardly able to contain hisself .
" 出色地 , 什么 做过 你 做 然后 ? " ses 姜 , - 几乎不 有能力的 到 包含 他自己 .

“那你后来做了什么？”金杰几乎无法控制自己的情绪问道。

" [waɪl] [ai][wɒz; wəz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ʌp][maɪ][maɪnd] , " [ˌɛsˌiː'ɛs][əʊld]['aɪzək] ,
" While I was trying to make up my mind , " ses old Isaac ,
" 尽管 我 曾是 尝试 到 制作 向上 我的 头脑 , " ses 老的 艾萨克 ,

“我还在犹豫不决的时候，”老艾萨克说道，

" [ai] [siː] [ə; eɪ][mæn] [wɪð] [ə; eɪ] ['bɑːrə] [ɒv; əv] ['lʌvli] [plɑːnts] .
" I see a man with a barrer of lovely plants .
" 我 看 一个 男人 和 一个 障碍 的 迷人的 植物 .

我看到一个男人，他面前摆放着一排美丽的植物。

- [iː] ['wʌznt] ['ɑːskɪŋ] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] - [ɪm] , ['əʊnli][əʊld] [kləʊðz] . "
' E wasn't asking money for ' em , only old clothes . "
- E 不是 问 钱 为了 - 呃 , 仅有的 老的 衣服 . "

“他没要钱，只是想要些旧衣服。”

" [əʊld] [kləʊðz] ? " [ˌɛsˌiː'ɛs]['dʒɪndʒə(r)] , [ɪn][ə; eɪ] [vɔɪs] [æz; əz] [ɪf] - [iː][wɒz; wəz] ['biːɪŋ] ['sʌfəkeɪtɪd] .
" Old clothes ? " ses Ginger , in a voice as if ' e was being suffocated .
" 老的 衣服 ? " ses 姜 , 在 一个 嗓音 作为 如果 - e 曾是 存在 窒息 .

“旧衣服？”金杰用一种仿佛快要窒息的声音说道。

" [ai] [θɔːt] [ðeid] [biː; bi][ə; eɪ][bɪt][əʊ] - [griːn] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] ,
" I thought they'd be a bit o ' green for you to look at ,
" 我 想法 他们会 是 一个 少量 o - 绿色的 为了 你 到 看 在 ,

“我觉得它们看起来可能有点太嫩了，不太适合你看。”

" [ˌɛsˌiː'ɛs][ðə; ði][əʊld][mæn] , - ['oʊldɪŋ][ðə; ði][plɑːnts][ʌp] ;
" ses the old man , ' olding the plants up ;
" ses 这 老的 男人 , - 老 这 植物 向上 ;

老人举着植物说道；

" [ðeəz; ðəz][nəʊ] ['nəʊɪŋ] - [aʊ] [lɒŋ] [jʊl] [biː; bi][ʌp][ðeə(r)] .
" there's no knowing ' ow long you'll be up there .
" 有 不 会心 - 现在 长的 你会 是 向上 那里 .

“谁也不知道你会在上面待多久。”

[ðə; ði][bɪg][wʌn][ɪz] [jɔːz] , ['dʒɪndʒə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][ɪz][fɔː(r); fə(r)]['piːtə(r)] . "
The big one is yours , Ginger , and the other is for Peter . "
这 大的 一 是 你的 , 姜 , 和 这 其他 是 为了 彼得 . "

大的那块是你的，金杰，另一块是给彼得的。

" - ['ɑːveɪ][juː; jʊ] [gɒn] [mæd] , ['aɪzək] ?
" ' Ave you gone mad , Isaac ?
" - 大道 你 已消失 疯狂的 , 艾萨克 ?

“艾萨克，你疯了吗？”

" [ˌɛsˌiːˈɛs]['piːtə(r)] , [ɪn][ə; eɪ] [tremblɪŋ] [vɔɪs] , ['ɑːrtər]['dʒɪndʒə(r)] - [æd] [traɪd] [tuː; tə] [spiːk] [ænd; ənd]
" ses Peter , in a trembling voice , arter Ginger ' ad tried to speak and
" ses 彼得 ， 在 一个 发抖 嗓音 ， 动脉 姜 - 广告 尝试 到 说话 和
['kʊd(ə)nt] .
couldn't .
不能 .

“彼得颤抖着声音说道，金杰试图说话，但却说不出来。”

['aɪzək] [ʃʊk] - [ɪz] - [iːd] [ænd; ənd] [smaɪld] [ʌp] [æt; ət] - [ɪm] , [ænd; ənd] [ðen] ,
Isaac shook ' is ' ead and smiled up at ' em , and then ,
艾萨克 摇晃 - 是 - 头 和 微笑 向上 在 - 呃 ， 和 然后 ，

艾萨克摇了摇头，抬头对他们笑了笑，然后，

['ɑːrtər] ['telɪŋ] ['piːtə(r)][tuː; tə] [pʊt] ['dʒɪndʒərz] ['blæŋkit] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔː(r)] [raʊnd] - [ɪz] ['ʃəuldəz] ,
arter telling Peter to put Ginger's blanket a little more round ' is shoulders ,
动脉 讲述 彼得 到 放 姜的 毯子 一个 小的 更多的 圆形的 - 是 肩膀 ，

告诉彼得把姜格的毯子盖得更圆润一些，盖住他的肩膀，

[fɔː(r); fə(r)][fɪə(r)] - [iː][ʃʊd; ʃəd] [kætʃ] [kəʊld] ,
for fear ' e should catch cold ,
为了 害怕 - e 应该 抓住 寒冷的 ，

怕他着凉，

\- [iː] [sed] - [iːd] [ɑːsk][ðə; ði]['lændleɪdi][tuː; tə][send] - [ɪm] [ʌp] [sʌm; səm] [bred] [ænd; ənd]['bʌtə(r)][ænd; ənd]
' e said ' e'd ask the landlady to send ' em up some bread and butter and
\- e 说 - 埃德 问 这 房东 到 发送 - 呃 向上 一些 面包 和 黄油 和
[ə; eɪ][kʌp] [əʊ] - [tiː] .
a cup o ' tea .
一个 杯子 o - 茶 .

他说他会请房东太太给他们送些面包黄油和一杯茶上来。

[ðeɪ] - [ɜːrd] - [ɪm] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['lændleɪdi][æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] ,
They ' eard ' im talking to the landlady at the door ,
他们 - 耳朵 - 我是 说 到 这 房东 在 这 门 ，

他们听到他在门口和房东太太说话。

[ænd; ənd] [ðen] - [iː] [went] [ɒf] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] [wɪ'ðaʊt] ['lʊkɪŋ] [bɪ'haɪnd] - [ɪm] ,
and then ' e went off in a hurry without looking behind ' im ,
和 然后 - e 去 离开 在 一个 匆忙 没有 寻找 在后面 - 我是 ，

然后他头也不回地匆匆跑开了。

[ænd; ənd][ðə; ði]['lændleɪdi] [wɔːkt] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] [wɪð] -
and the landlady walked up and down on the other side of the road with '
和 这 房东 步行 向上 和 向下 在 这 其他 边 的 这 路 和 -
[ɜː(r)]['eɪprən] [stʌft] [ɪn] - [ɜː(r)] [maʊθ] ,
er apron stuffed in ' er mouth ,
呃 围裙 填充 在 - 呃 嘴 ，

房东太太嘴里塞着围裙，在马路对面来回踱步。

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] - [ɜː(r)] ['tʃɪmni] - [pɒts] .
pretending to be looking at ' er chimney - pots .
假装 到 是 寻找 在 - 呃 烟囱 - 锅 .

假装在看她的烟囱。

['aɪzək]['dɪd(ə)nt] [tɜːn] [ʌp][æt; ət][ɔːl] [ðæt] [naɪt] ,
Isaac didn't turn up at all that night ,
艾萨克 没有 转动 向上 在 全部 那 夜晚 ，

那天晚上艾萨克根本没出现。

[ænd; ənd][baɪ][nekst] ['mɔːnɪŋ] [ðəʊz] [tuː] [ʌn'fɔːtʃənət] [men] [siː] - [aʊ] [ðeid] [biːn] [dʌn] .
and by next morning those two unfortunate men see ' ow they'd been done .
和 经过 下一个 早晨 那些 二 不幸 男人 看 - 现在 他们会 到过 完毕 .

第二天早上，这两个倒霉蛋就发现自己完蛋了。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kwaɪt] [pleɪn] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [ðæt] ['aɪzək] - [æd] [biːn] [dɪ'siːvɪŋ] [ðem; ðəm] ,
It was quite plain to them that Isaac ' ad been deceiving them ,
它 曾是 相当 清楚的 到 他们 那 艾萨克 - 广告 到过 欺骗 他们 ,

他们很清楚地知道，以撒一直在欺骗他们。

[ænd; ənd] ['piːtə(r)] [wɒz; wəz] ['prɪti] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] - [iː] [tʊk] [ðə; ði] ['mʌni] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bed] [waɪl] -
and Peter was pretty certain that ' e took the money out of the bed while '
和 彼得 曾是 漂亮的 肯定 那 - e 采取 这 钱 出去 的 这 床 尽管 -
[iː] [wɒz; wəz] ['fʌsɪŋ] [ə'baʊt] ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
e was fussing about making it .
e 曾是 唠叨 关于 制作 它 .

彼得非常肯定，他趁着整理床铺的时候，从床上拿走了钱。

[əʊld] ['aɪzək] [kept] - [ɪm] [ðeə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] ,
Old Isaac kept ' em there for three days ,
老的 艾萨克 保留 - 呃 那里 为了 三 天 ,

老艾萨克把他们关在那里三天。

['sendɪŋ] - [ɪm] [ɪn] [ðeə(r)] [kləʊðz] [bɪt] [baɪ] [bɪt] [ænd; ənd] [tuː] ['ʃɪlɪŋ] [ə; eɪ] [deɪ] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɒn] ;
sending ' em in their clothes bit by bit and two shillings a day to live on ;
发送 - 呃 在 他们的 衣服 少量 经过 少量 和 二 先令 一个 天 到 居住 在 ;

让他们穿着衣服一点一点地被送过去，每天给他们两先令的生活费；

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [set] [aɪz] [ɒn] - [ɪm] [ə'gɪn] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɔːl] [saɪnd] [ɒn] [ə'bɔːd] [ðə; ði] ['plænɪt] ,
but they didn't set eyes on ' im agin until they all signed on aboard the Planet ,
但 他们 没有 放 眼睛 在 - 我是 再次 直到 他们 全部 签名 在 船上 这 行星 ,

但直到他们都登上“星球号”飞船后，他们才再次见到他。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [set] [aɪz] [ɒn] [ðeə(r)] ['mʌni] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɒz; wəz] [tuː] [maɪlz] [bɪ'ləʊ]
and they didn't set eyes on their money until they was two miles below
和 他们 没有 放 眼睛 在 他们的 钱 直到 他们 曾是 二 英里 以下
['greɪvzˌend] .
Gravesend .
格雷夫森德 .

直到他们到达格雷夫森德下方两英里处，才看到了自己的钱。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神